market facts of Canada Limited

NATIONAL SURVEY OF DAYTIME USE OF RUNNING LIGHTS

TECHNICAL APPENDIX AND FIELDWORK REPORT FOR WAVE III

CA1
DTC 121
82
N171
c.2

Transport Canada / Transports Canada
Library and Information Centre /
Centre de Documentation GSL
Ottawa, Canada K1A 0N5

NATIONAL SURVEY OF DAYTIME USE OF RUNNING LIGHTS

TECHNICAL APPENDIX AND FIELDWORK REPORT FOR WAVE III

Prepared for:

TRANSPORT CANADA ROAD AND MOTOR VEHICLE SAFETY BRANCH

CA1
DTC 121
82
N171

August, 1982

#8360/MJS

market facts

TABLE OF CONTENTS

	PAGE NUMBER
INTRODUCTION	1
CHANGES TO DATA COLLECTION FORMS	7
NEW SITES	8
FIELD PROCEDURES	9
AMENDMENTS TO STUDY SPECIFICATIONS	
SITES	11
LIGHTMETERS	28
PREPARATION OF DATA FOR DATA ENTRY	31
APPENDIX - WAVE III STUDY DOCUMENTS	
SITE VERIFICATION FORM (ENGLISH AND FRENCH)	
OBSERVER MANUAL (ENGLISH AND FRENCH)	
SUPERVISOR MANUAL (ENGLISH AND FRENCH)	
VEHICLE OBSERVATION FORM (ENGLISH AND FRENCH)	
SITE ASSIGNMENT FORM (ENGLISH AND FRENCH)	

INTRODUCTION

INTRODUCTION

In August 1981 Market Facts of Canada was awarded a contract to conduct two waves of the first National Survey of Daytime Use of Running Lights for Transport Canada, Road and Motor Vehicle Safety Branch. Prior to this, in June 1981, Market Facts tested the methodology in a thirteen site pilot study. Wave I of the study was conducted in late September and early October of 1981. Wave II was conducted in December, 1981. In an extension of this contract, an additional wave was conducted in June, 1982.

Data from other countries, in which the use of running lights is mandatory, indicates that as a safety measure it contributes to the reduction of certain types of traffic accidents. It does this by improving vehicle conspicuity at the front end, thereby aiding drivers in perceiving other vehicles on the roadway and, presumably, enhancing defensive driving tactics. The effect has been noted under many types of reduced visibility conditions, even in daytime.

At the present time, the Road Safety Branch is evaluating the costs and potential effectiveness of alternative implementations of DRL in Canada. The effectiveness estimate requires that a benchmark usage rate be determined prior to the introduction of regulations requiring daytime use of running lights.

The main objective of this three wave project has been to determine the overall usage rate of DRL in Canada by conducting a national survey of the use of vehicle lights during all daylight hours. Market Facts' task has been to implement the data collection methodology which made use of the master sample of road sites in Canada.

Transport Canada, working with Statistics Canada, developed a master sample of road sites in Canada. It was representative of all road characteristics and traffic flows. To arrive at this end sample, the universe of road sites in Canada was divided into 10 provinces. Within each province, where appropriate, the population centres were stratified into five population strata as follows:

1. centres with populations of over 100,000
2. centres with populations of 50,001 to 100,000
3. centres with populations of 10,001 to 50,000
4. centres with populations of 5,001 to 10,000
5. centres with populations of under 5,000

Two hundred road sites then were selected using a stratified multi-stage probability sample design. These sites are designated later in this document together with a description of the location, direction of traffic flow observed, date and time and any amendments that were agreed upon in the course of the fieldwork during this wave of the study. For each of the 200 sites, two, one hour time periods were assigned. The time selection covers the entire diurnal period (from one-half hour before sunrise to one-half hour after sunset) for fourteen consecutive days during the selected survey weeks.

Observers gathered information about motor vehicles passing the point of observation selected for each of the 200 sites. With the exception of motorcycles, all vehicle types were included in the sample.

For each one hour period of observation, the following essential data elements were recorded:

- Site number
- Date
- Time period
- Specific location of observation point
- Lane(s) observed
- Weather condition
- Road surface type
- Road condition
- Road character
- Direction of traffic
- Speed limit
- Street lighting availability

In addition, at selected sites a measure of ambient illumination was taken using a portable photographic light meter. These sites were selected particularly to coincide with the sunrise and sunset time periods as the ambient lighting condition has been identified as an important factor influencing the use of vehicle lighting.

These site specific data were recorded on the Site Assignment Form, copies of which are included in the Appendix.

Vehicle specific data were collected on Vehicle Observation Forms, copies of which are included in the Appendix. The information collected includes:

1. Vehicle type:
   - Passenger car
   - Van/light truck/special purpose
   - Heavy truck
   - Bus

2. Headlight configuration:
   - 2 Round
   - 4 Round
   - 2 Rectangular
   - 4 Rectangular
   - Covered

3. Headlight use:
   - None used
   - Low beams only
   - High beams (for four light configurations only)
   - Parking lights only
   - Other

The system of data collection was based on a series of alpha and numeric codes which the observer memorized after a practice session using the forms. Ninety-nine of these three digit codes were arranged vertically down the page to facilitate the speed and accuracy of recording as well as to minimize the number of forms required.

The first entry of the code (↓ ___ ___) relates to vehicle type. If a car was observed, the first entry was left blank, cars being the most common vehicle type observed. If a special purpose, small truck, or van was observed the number "1" was entered; similarly the number "2" for a heavy truck and the number "3" for a bus.

The second entry in the code (___ ↓ ___) relates to headlight configuration. The alpha codes "A" for two round, "B" for four round, "C" for two rectangular and "D" for four rectangular were entered, one for each vehicle. Covered headlights, found on newer model Cadillacs and Corvettes, were designated by the letter "X".

The third position in the code (___ ___ ↓) relates to headlight use or non-use. If the vehicle observed was not using headlights or parking lights the position was left blank. If parking lights only were employed, the symbol "P" was noted. Use of low beam lighting was designated by the letter "L" and high beam by the letter "H"*. Fog lights, or any other special form of front end lighting was denoted by an "X".

Using this method of data recording, there must be an entry in the second space of the code. Blanks were used in the first and third positions to denote the most common categories expected to occur (those being passenger cars and non-use of headlights). This feature minimized the amount of actual writing that was required and maximized the amount of time available to focus attention on the on-coming traffic. Further, where the observer had any uncertainty about which code to enter, for any of the variables, the letter "V" was submitted indicating "Don't know".

---

* Only in cases where a "B" or "D" is recorded in the second position was the letter "H" entered in the third. The reason for this requirement is that the category "High beam" applies only to vehicles that have a 4 headlight system. When all four lights are operational the vehicle is using high beam lighting. An observer has no way to distinguish high beam usage with a 2 headlight system other than a subjective evaluation.

At the bottom of the Vehicle Observation Form, space was left for the recording of additional variables. Weather conditions, road surface condition and street lighting were recorded only if there was a change from that noted on the Site Assignment Form at the beginning of the observation hour. If and when a change in weather condition and road surface condition occurred, the instruction to observers was to stop recording on the page being used, and start again at 01 on a new page after circling the appropriate codes on the bottom. In this way, each observation on each page was associated with the environmental conditions as they were experienced by the driver. For a change in street lighting, the instruction was to indicate the change by circling the appropriate observation number and note the time it occurred.

CHANGES TO DATA

COLLECTION FORMS

CHANGES TO DATA COLLECTION FORMS

Before the beginning of this third wave, some slight modifications were made to the data collection forms (copies of which are appended to this report).

On the Vehicle Observation Form, observation "20" was moved to the top of the next column as it seemed to be causing observers some confusion. Sections "A" and "B", weather condition and road surface were modified to agree with seasonal conditions expected. As well, section "F" was expanded to cover all possible combinations of lanes observed.

The Site Assignment Form was modified only slightly, adding the new dates and seasonal conditions and two additional codes in Section "D" to account for combinations of lanes observed.

NEW SITES

NEW SITES

Due to very low traffic volumes at several sites in Waves I and II it was decided to replace these with alternatives for Wave III. The alternates were:

Site number	Old site	New site
13	Hwy. 410: between Hwy. 1 and Hwy. 411	Hwy 430: between Hwy. 1 and Hwy. 422
31	Charlottetown: Edinburgh Dr., between Vassau and End	Charlottetown: Goodwill Dr., between Sidmount Ave. and Prince Charles Dr.
37	Hwy. 213: between Hwy. 21 and Hwy. 5	Hwy. 225: between Hwy. 235 and Hwy. 248
126	Winnipeg: Hwy. 412, between Jct. 26 and five miles north on Hwy. 412	Winnipeg: Hwy. 200 between Hwy. 246 and Hwy. 305
136	Flin Flon: Spruce Ave., between Queen St. and Riverside Dr.	Flin Flon: Third Ave., between Adams St. and Boam St.
155	Hwy. 40: between Blaine Lake (Hwy. 12) and Hafford (Hwy. 340)	Hwy. 55: between Hwy. 106 and Hwy. 120 (near Foxford)

FIELD PROCEDURES

FIELD PROCEDURES

Fieldwork for this study was carried out from June 9 to June 22. In late April, all supervisors were informed of the days and times they would be required to observe. Prior to Wave I all sites had been verified, a map had been made of the site and a fifteen minute traffic count taken. In the case of the six new substitute sites this procedure was undertaken to ensure that conditions were similar to the original sites. All other sites were re-verified by the supervisor to ensure that there had been no changes since Wave II in December.

As in previous waves, precautions were taken so that observers would be safe and cause minimal disruption to normal traffic. Local police forces were notified that Market Facts would be observing traffic in their area.

Study materials were issued to supervisors in kits, one for each interviewing hour at each site. In each kit was a letter of introduction from Transport Canada which observers were instructed to show if stopped and/or questioned by any local authorities. As well, each kit contained observer and supervisor instruction manuals which were forwarded and reviewed by local supervisors.

Supervisor's questions were handled in a telephone briefing with the Internal Field Manager, at which time specific problems were discussed. Supervisors then conducted a personal briefing for observers in her/his area. Copies of the instruction manuals for both waves are appended to this report.

In most cases observers worked singly or in pairs while at the site; however, at some busy sites there were up to four observers. As a safety precaution, fluorescent jackets were issued to observers and the use of these jackets was mandatory while they were at work. If for any reason observers could not carry out their specified tasks, they contacted Head Office through their supervisor and were given further instructions. Although there were very few such occurrences, they have been duly noted in the section entitled "Amendments to Study Specifications". Light meter schedule amendments are discussed in the section entitled "Light Meters".

Unfortunately a transit strike in Montreal disrupted traffic in that city on several occasions during the fieldwork period. On June 12th, 14th and 16th there was no bus service, while on June 15th there was no metro (subway) service. Sites 53 and 58 may have been affected on these days but it is not clear in what way.

AMENDMENTS TO STUDY SPECIFICATIONS

SITES

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
01	St. John's	Hwy. 30 (Logy Bay Rd.), between Parson's Rd. and March	South North	14 10	11:30-12:30 pm* 6:30- 7:30 am*	2	1	Observer had car trouble June 10, observation was done from 7:00am until 8:00 am
02	St. John's	Hwy. 60, between Outerbridge and Brookfield Rd.	South North	12 11	5:30- 6:30 am* 4:30- 5:30 am*	2	2	
03	St. John's	Freshwater Rd., between Suez and Merrymeeting Rd.	East West	17 12	4:30- 5:30 pm* 2:30- 3:30 pm*	1 east 2 west	1	
04	St. John's	Prince Philip Dr., between Wexford and Oxenpond Rd.	East West	19 19	7:30- 8:30 am* 10:30-11:30 am*	2	2	At site speed limit has increased due to construction of student walkway over road. Because of increased speed observers were forced to move along the road to a section where the highway was divided. Early morning observation done at incorrect time, replaced on June 26 - at the time one observer observed both lanes on separate recording forms
05	Corner Brook	Hwy. 46 (O'Connell Dr.), between Gilbert s Road over Bell's Brook leading to Caribou Road	West East	17 15	9:30-10:30 am* 12:30- 1:30 pm	1	1	
06	Corner Brook	Clarence Road, between Battens and First Ave.	West East	18 9	3:30- 4:30 pm* 4:30- 5:30 pm	1	1	
07	Labrador City	Fermont Hwy., between Booth and Avalon Drive	South North	20 9	5:30- 6:30 pm* 8:30- 9:30 pm*	1	1	
08	Labrador City	Bartlett Dr., between Tamarack Dr. & Lakeside Dr.	South North	20 16	10:30-11:30 am* 7:30- 8:30 pm*	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
09	Grand Falls	Trans-Canada Hwy., between Access Ramp to Cromer Ave. & Lincoln Rd.	East West	14 13	11:30-12:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	2	2	
10	Grand Falls	Union Rd., between Judges Terrace & Mayo	South North	10 14	6:30- 7:30 am* 5:30- 6:30 am*	1	1	
11	Marystown	Hwy. 210 (11), between Streets identified as A & C on Census Map	West East	13 15	7:30- 8:30 am 9:30-10:30 am	1	1	
12	Marystown	McGeffigan Blvd., between Access Rd. to Penney & Hwy 210	North South	12 22	5:30- 6:30 pm 2:30- 3:30 pm	1	1	
13	Highway 430	Between Hwy. 1 & Hwy. 422 (Near Dear Lake)	North South	21 17	8:30- 9:30 pm* 4:30- 5:30 am*	1	1	
14	Highway 213	Between Hwy. 210 East and Hwy. 210 West (Loop)	East West	16 18	12:30- 1:30 pm 6:30- 7:30 pm	1	1	
15	Halifax	Hwy. 7, between McLaughlin Rd. and Riley Rd.	West East	12 18	7:30- 8:30 am* 9:30-10:30 am*	2	2	
16	Halifax	Hwy. 349, between Idlewylde Dr. and Melwood Ave.	South North	20 12	5:30- 6:30 pm* 5:30- 6:30 am*	1	2	Observers were instructed to duplicate data; both sets checked; one submitted for processing
17	Halifax	Quinpool Rd., between Connaught Ave. and Oxford St.	East West	10 10	8:30- 9:30 am* 11:30-12:30 pm*	2	2	
18	Halifax	Alderney Dr., between Angus L. MacDonald Bridge and Ochterloney Street	East West	14 22	7:30- 8:30 am* 5:30- 6:30 am*	2	2	
19	Glace Bay	Hwy. 4, between King Edward & Mechanic	East West	9 13	5:30- 6:30 am* 5:30- 6:30 am	1	1	
20	Glace Bay	Commercial South, between Main St. and Marconi	North South	21 14	2:30- 3:30 pm* 6:30- 7:30 am*	1	1	
21	Amherst	Hwy. 204 (Church), between Clifford & Delmont	East West	22 10	3:30- 4:30 pm* 11:30-12:30 pm*	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
22	Amherst	East Pleasant, between Chignecto & Stanley	West East	19 16	4:30- 5:30 am* 1:30- 2:30 pm*	1	1	
23	Sidney Mines	Hwy. 125 (Main), between East & West Forest	East West	11 21	1:30- 2:30 pm* 5:30- 6:30 am*	1	1	
24	Sidney Mines	Beech St., between Huron Ave. & Oxford Ave.	South North	18 19	9:30-10:30 am* 5:30- 6:30 pm*	1	1	
25	Yarmouth	Trunk Hwy. 3 (Starrs Rd.), between Cottage & Brooklyn Rd.	West East	21 10	10:30-11:30 am 4:30- 5:30 pm	1	1	
26	Yarmouth	Main St., between King & Porter	South North	16 19	2:30- 3:30 pm 8:30- 9:30 pm	1	1	
27	Highway 104 (Antigonish)	Between Hwy. 316 and Hwy. 4	West East	9 12	6:30- 7:30 pm 6:30- 7:30 am	2 west 1 east	2 1	
28	Trunk No.3 (Hwy. 103)	Between Trunk Hwy. 3 (Liverpool) & Summerville Centre	East West	14 15	5:30- 6:30 pm 6:30- 7:30 am	1	1	
29	Charlottetown	Hwy. 236 (North River Rd.), between Kirkwood Dr. & Nassau St.	South North	14 15	10:00-11:00 am* 6:00- 7:00 am*	1	1	
30	Charlottetown	Hwy. 1 (University Ave.), between Euston & Kirkwood Dr./Allen St.	North South	18 13	7:00- 8:00 pm* 10:00-11:00 am*	2 north 1 south	1	Road has been widened at site, now reported as 2 lanes northbound
31	Charlottetown	Goodwell Ave., between Sidmount Ave. and Prince Charles Dr.	South North	20 17	8:00- 9:00 pm* 7:00- 8:00 am*	1	1	
32	Charlottetown	Longworth Ave., between Cumberland St. and Weymouth St.	North South	14 16	8:00- 9:00 pm* 5:00- 6:00 am*	1	1	
33	Summerside	Hwy. 121 (Central), between Court/ Winter & North Market	South North	19 21	6:00- 7:00 am 5:00- 6:00 am	1	1	
34	Summerside	Victoria Rd., between MacEwan and High	West East	20 21	9:00-10:00 am 4:00- 5:00 pm	1	1	June 20 observation moved to June 27

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
35	Sherwood	Hwy. 2 (St. Peters Rd.), between Falconwood Rd. & Gordon	North South	9 11	12:00- 1:00 pm* 2:00- 3:00 pm*	1	1	
36	Sherwood	Norwood Rd., between St. Peters Rd. & Oak Dr.	South North	9 15	6:00- 7:00 am* 1:00- 2:00 pm*	1	1	
37	Highway 225	Between Hwy 235 & Hwy. 248 (just outside Charlottetown)	West East	22 19	5:00- 6:00 pm* 8:00- 9:00 pm*	1	1	
38	Highway 12	Between Alberton & Hwy. 150	South North	17 22	11:00-12:00 am 5:00- 6:00 am	1	1	In Waves I & II southbound right turn lane incorrectly reported as lane 1; now verified as 1lane each way
39	Saint John	Hwy. 7, between Backland Rd. and Ocean West Way	South North	13 12	8:00- 9:00 am* 8:00- 9:00 am*	1	1	
40	Saint John	Hwy. 111, between McDonald and Refinery Road	East West	22 21	3:00- 4:00 pm* 8:00- 9:00 am*	1	1	
41	Saint John	Rothesay between Rockwood and Marlboro	South North	11 9	8:00- 9:00 pm* 7:00- 8:00 am*	2	1	Site reported as 2 lanes each way
42	Saint John	Manawagonish Rd. between Manchester Ave. and Birch	South North	17 10	6:00- 7:00 pm* 5:00- 6:00 am*	1	1	
43	Fredericton	Hwy. 12 (Waterloo Row), between Landsdowne and Shore	South North	14 15	4:00- 5:00 pm* 12:00- 1:00 pm*	1	1	
44	Fredericton	Royal Rd., between Hawkins & Maxwell	South North	18 10	4:00- 5:00 pm* 1:00- 2:00 pm*	1	1	
45	Edmundston	Canada Rd., between Church & Court	South North	17 20	1:00- 2:00 pm 5:00- 6:00 pm	1	1	
46	Edmundston	Martin, between Power Rd. and 39th Ave.	North South	12 16	5:00- 6:00 pm 9:00-10:00 am	1	1	
47	Dieppe	Hwy. 6, between Chantal & Fox Creek Road	North South	20 15	6:00- 7:00 pm* 8:00- 9:00 pm*	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
48	Dieppe	Chartersville Rd., between Bahama Cr. & East Entrance to Trailer Park	East West	15 14	4:00- 5:00 pm* 6:00- 7:00 pm*	1	1	
49	Grand Falls	Hwy. 2 (Portage Rd.), between Chapel & Main St.	South North	14 13	10:00-11:00 am 7:00- 8:00 pm	1	1	
50	Grand Falls	Gordon St., between High and Terrace	East West	20 21	12:00- 1:00 pm* 6:00- 7:00 pm*	1	1	
51	Highway 1 (Rothsay)	Between Bloomfield & Exit to Hampton	North South	21 13	6:00- 7:00 pm* 12:00- 1:00 pm*	1	1	
52	Highway 135 (Tracadie)	Between St. Isidore & Losier Settlement	West East	15 13	10:00-11:00 am 5:00- 6:00 am	1	1	
53	Montreal	Hwy. 15, between Atwater Ave. and Hwy. 20	East West	15 16	5:30- 6:30 am* 12:30- 1:30 pm*	2	3	One observer counted total traffic
54	Montreal	Hwy. 25, between Notre-Dame and Sherbrooke	South North	21 20	4:30- 5:30 pm* 11:30-12:30 pm*	2	2	June 21 observation moved to June 22
55	Montreal	Hwy. 133, between Franchere and Vigeant	South North	18 20	2:30- 3:30 pm* 4:30- 5:30 pm*	1	1	
56	Montreal	Hwy. 335, between Boul. Ste-Rose and Cote St-Elzear	North South	10 11	6:30- 7:30 pm* 7:30- 8:30 am*	1	1	
57	Montreal	Peel St. between Boul. de Maisonneuve ouest and Ste Catherine ouest	North South	11 10	12:30- 1:30 pm* 7:30- 8:30 am*	1	1	
58	Montreal	49E Ave. (Clermont), between 3E and 2E	South North	12 13	4:30- 5:30 pm* 8:30- 9:30 am*	1	1	
59	Quebec	Hwy. 73, between Boul. Charest ouest and Boul. Hamel (Hwy. 138)	South North	13 18	4:30- 5:30 am* 8:30- 9:30 am*	3	3	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
60	Quebec	Hwy. 175 (Dorchester), between St-Vallier and boul. Charest	North South	18 16	10:30-11:30 am* 8:30- 9:30 am*	4	2 North 4 South	Dorchester is one way south; observed northbound traffic on de la Couronne.
61	Quebec	Pierre Maufay, between Helene Boule. and Muir	South North	19 21	2:30- 3:30 pm* 8:30- 9:30 am*	1	1	
62	Quebec	Cote Samson, between Dufferin-Montmarency and des Glacis	West East	9 15	6:30- 7:30 am* 2:30- 3:30 pm*	1	1	
63	Hull	Hwy. 148 (Boul. Alphonse Fournier), between Berlault and Bridge over Ruisseau du Lac	West East	19 9	6:30- 7:30 am* 4:30- 5:30 pm*	2	2	
64	Hull	Hwy. 105 (Boul. St-Joseph), between Boul. Camelin and Boul. Montclair	South North	10 13	4:30- 5:30 pm* 2:30- 3:30 pm*	2	2	Accident occured at intersection of Camelin and St Joseph during observation period on June 10, traffic was slowed during quarters 2 and 3. This is noted on observation forms.
65	Hull	Laurier, between St-Laurent (Alexandra Bridge) and Verdun	North South	22 19	7:30- 8:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	1	1	
66	Hull	Montcalm, between Front St. and Papineau	North South	16 20	3:30- 4:30 pm* 6:30- 7:30 am*	1	2	Observers were instructed to duplicate data; both sets checked, one submitted
67	Chicoutimi-Jonquiere	Ste-Genevieve, between 10 km S.E. St-Ambroise (on Hwy. 172) and Albert	East West	17 13	9:30-10:30 am* 10:30-11:30 am*	2	2	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
68	Chicoutimi-Jonquiere	Hwy. 372, between 10 km S.E. of Jonquiere and Price	West East	15 16	6:30- 7:30 am* 8:30- 9:30 pm*	1	3	Observers were instructed to duplicate data; both sets checked; one submitted One observer counted total traffic
69	Chicoutimi-Jonquiere	Boul. de l'Universite, between Ave. Ste-Anne and Ave. Morin	West East	20 22	6:30- 7:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	2	2	
70	Chicoutimi-Jonquiere	Ave. Ste-Anne, from Jacques Cartier to Price	South North	22 15	11:30-12:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	1	1	
71	Sherbrooke	Hwy. 216 (Dual), between Vingt quatre-Juin & des Quatre-Saisons	South North	14 19	8:30- 9:30 am 1:30- 2:30 pm	2	2	
72	Sherbrooke	Galt St. West, between Champlain and Lincoln	West East	20 15	2:30- 3:30 pm 6:30- 7:30 am	1	1	
73	Trois-Rivieres	Hwy. 138 (Boul. Royal), between Pere Daniel & Boul. Normand	South North	18 16	11:30-12:30 pm* 8:30- 9:30 pm*	2	2	
74	Trois-Rivieres	St-Maurice, between Laviolette and St-Paul	South North	18 22	3:30- 4:30 pm* 10:30-11:30 am*	2	2	
75	Sept-Iles	Route 138 (Boul. Laure), between Vachon and Smith	West East	11 9	11:30-12:30 pm 9:30-10:30 am	2	2	
76	Sept-Iles	Napoleon between Ave. Brochu and Cartier	South North	16 16	8:30- 9:30 pm 10:30-11:30 am	1	1	
77	Hauterive	Boul. Lafleche (Route 138), between Lemay & Boul. Belanger	East West	12 14	8:30- 9:30 am* 7:30- 8:30 pm*	2	2	
78	Hauterive	Boul. Joliet between Chiasson and Braud	West East	21 11	5:30- 6:30 pm 8:30- 9:30 pm*	1	1	
79	Roberval	Boul. Marcotte (Hwy. 169), between Plante & Roberval	South North	16 13	6:30- 7:30 pm 9:30-10:30 am	1	1	
80	Roberval	Bouchard between Dominique and Marcotte	East West	15 11	7:30- 8:30 pm 11:30-12:30 pm	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
81	Ste-Anne des Monts	Route 6, between Sabliere & Route Bellevue	West East	13 15	12:30- 1:30 pm 12:30- 1:30 pm	1	1	
82	Ste-Anne des Monts	1ere Ave. ouest, between 4ieme Rue ouest & 5ieme Rue ouest	East West	16 20	6:30- 7:30 am 1:30- 2:30 pm	1	1	
83	Highway 20	Between Villeroy (Hwy. 265) and Laueire-Station (Hwy.271)	South North	19 16	9:30-10:30 am* 12:30- 1:30 pm*	2	2	Detour reported going South on Hwy 20 for 3-5 miles; observers moved along the road until detour was clear.
84	Highway 148 (Lachute)	Between Hwy. 327 and St-Philippe	West East	14 21	6:30- 7:30 pm* 5:30- 6:30 am*	1	1	
85	Highway 161 (Victoriaville)	Between Arthabaska and Chesterville	North South	14 12	3:30- 4:30 pm 3:30- 4:30 pm	1	1	
86	Toronto	Hwy. 404, between Steeles Ave. and Hwy. 7 I/C	North South	11 14	4:30- 5:30 pm* 1:30- 2:30 pm*	2	3	One observer counted total traffic
87	Toronto	Hwy. 410, between Hwy. 401 and Hwy. 7	North South	9 13	4:30- 5:30 pm* 2:30- 3:30 pm*	1	1	
88	Toronto	Hwy. 11 (Yonge St.), between Lawrence Ave. and Eglinton Ave.	South North	21 18	6:30- 7:30 am* 3:30- 4:30 pm*	2	3	One observer counted total traffic
89	Toronto	Hwy. 48, between York Rd. 40 and York Rd. 15	North South	13 14	5:30- 6:30 am* 5:30- 6:30 am*	1	1	
90	Toronto	Dixon Rd., between Kipling Ave. and Islington Ave.	East West	22 12	8:30- 9:30 pm* 7:30- 8:30 am*	3	3	
91	Toronto	O'Connor Dr., between St. Clair Ave. and Victoria Park Ave.	North South	15 19	7:30- 8:30 pm* 10:30-11:30 am*	2	2	
92	Hamilton	QEW, between Hwy. 2 I/C and Plains Road I/C	West East	13 19	6:30- 7:30 pm* 12:30- 1:30 pm*	4	4	
93	Hamilton	Hwy. 5, between Hwy. 8 and West intersection with Hwy. 52	West East	16 16	12:30- 1:30 pm* 7:30- 8:30 am*	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
94	Hamilton	Industrial Ave., between Depew St. and Ottawa	East West	12 17	10:30-11:30 am* 6:30- 7:30 am*	4	2	
95	Hamilton	Guelph Line Rd., between Prospect and Harvester Rd.	South North	14 21	9:30-10:30 am* 9:30-10:30 am*	2	3	One observer counted total traffic
96	Ottawa	Queensway (Hwy. 417), at the pedestrian walkway near Holland Ave	West East	12 14	4:30- 5:30 pm* 11:30-12:30 pm*	3	4	One observer counted total traffic
97	Ottawa	Hwy. 31, between Johnston Rd. and Kitchener	North South	12 11	1:30- 2:30 pm* 11:30-12:30 pm*	2	2	
98	Ottawa	Ottawa River Parkway, between Richmond Rd. and Woodroffe Ave.	West East	17 10	5:30- 6:30 pm* 6:30- 7:30 am*	2	2	
99	Ottawa	Woodroffe Ave., between Baseline Road and Hwy. 16	North South	17 19	4:30- 5:30 am* 7:30- 8:30 pm*	1	1	
100	St.Catharines/ Niagara	Hwy. 406, between Glendale Ave. and Race St.	North South	13 13	12:30- 1:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	2	2	
101	St.Catharines/ Niagara	Hwy. 55,(Niagara Stone Rd.) between Stewart Rd. and Carlton Rd.	North South	18 11	5:30- 6:30 am* 7:30- 8:30 am*	1	1	
102	St.Catharines/ Niagara	Ontario St., between QEW (South Access) and Scott St.	North South	11 12	10:30-11:30 am* 6:30- 7:30 am*	2	2	
103	St.Catharines/ Niagara	Niagara Pkwy. (River Rd.), between Simcoe and Eastwood	North South	14 17	4:30- 5:30 pm* 4:30- 5:30 pm*	1	1	
104	Kitchener-Waterloo	Hwy. 85, between Hwy. 86 and Waterloo Rd.	South North	14 18	6:30- 7:30 pm 2:30- 3:30 pm*	1	1	
105	Kitchener-Waterloo	Hwy. 401, between I/C 36 and I/C 35	East West	11 19	6:30- 7:30 am 11:30-12:30 pm*	2	2	
106	Kitchener-Waterloo	Ottawa St. South, between Alpine Ave. and Homer Watson Blvd.	North South	13 10	7:30- 8:30 pm 5:30- 6:30 am	2	2	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
107	Kitchener-Waterloo	Westmount Rd., between Alexandra Ave. and Erb St.	North South	19 20	5:30- 6:30 pm* 5:30- 6:30 am*	2	2	
108	Brantford	Hwy. 24, between Dundas and St. George	South North	20 12	8:30- 9:30 am 4:30- 5:30 pm*	2	2	
109	Brantford	Grey Street, between Park Ave. and Clarence	West East	13 11	7:30- 8:30 pm* 5:30- 6:30 pm*	1	1	
110	Kingston	Hwy. 33 (Bath Rd.), between Carlaw Ave. and Gardiners Rd.	West East	19 11	8:30- 9:30 am 6:30- 7:30 am	3	3 2	Supervisor sent 2 observer on June 11; one observed lanes 1 and 2, the other lane 3.
111	Kingston	Brock & Johnston (Either direction) between Napier and MacDonell	West East	20 15	9:30-10:30 am 1:30- 2:30 pm	2	2	Observed Brock West, Johnston East
112	Belleville	Hwy. 37 (Cannifton Rd.) between College St. East and Byron	South North	22 15	10:30-11:30 am* 11:30-12:30 pm*	2	1	In Waves I and II southbound turn lane incorrectly reported as lane 1; now verified as 2 lanes each way
113	Belleville	Bridge St. East, between George and William	East West	21 18	7:30- 8:30 am* 6:30- 7:30 am*	1	1	
114	Delhi	Hwy. 3 (James), between George and Ewell	South North	12 13	6:30- 7:30 am* 10:30-11:30 am*	2	1	
115	Delhi	Main St., between Wellington and Eagle	South North	15 21	5:30- 6:30 am 4:30- 5:30 pm	1	1	
116	Gravenhurst	Hwy. 69, between West Exit to North St. and McPherson	West East	13 18	9:30-10:30 am* 7:30- 8:30 pm*	1	1	
117	Gravenhurst	Muskoka Rd., between Peter and Brown/Church	South North	13 20	6:30- 7:30 pm* 6:30- 7:30 am*	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
118	Listowell	Hwy. 23 & 86 (Main St. W.) between Victoria Ave. and Barber Ave.	East West	10 13	5:30- 6:30 am* 11:30-12:30 pm*	1	1	
119	Listowell	Elizabeth E., between Nichol Ave. N and Maitland Ave. N.	East West	15 12	5:30- 6:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	1	1	
120	Highway 401	Between Brighton and Colborne	West East	19 18	8:30- 9:30 pm* 11:30-12:30 pm*	2	2	
121	Highway 43	Between Hwy. 31 and Chesterville	West East	11 14	11:30-12:30 pm 8:30- 9:30 am*	1	1	
122	Highway 26	Between Collingwood and Brocks Beach	East West	11 14	10:30-11:30 am* 8:30- 9:30 pm*	1	1	
123	Winnipeg	Hwy. 8, between Hwy. 27 and Hwy. 410	North South	13 17	9:00-10:00 am* 12:00- 1:00 pm*	1	1	
124	Winnipeg	Hwy 100, between Jct. Hwy 75 & 42 and Jct. Hwy 200 & 52	West East	20 17	10:00-11:00 am* 8:00- 9:00 am*	2	1	
125	Winnipeg	Hwy 230, between Jct. Hwy 8 and Jct. Hwy 410	South North	19 12	8:00- 9:00 pm* 6:00- 7:00 am*	1	1	
126	Winnipeg	Hwy 200 between Hwy 246 and Hwy 305	North South	16 11	8:00- 9:00 pm* 5:00- 6:00 pm*	1	1	
127	Winnipeg	Henderson Hwy (42), between Bronx Ave. and Springfield Rd.	South North	18 12	7:00- 8:00 pm* 9:00-10:00 pm*	3	2	On June 12 observers did not find traffic too heavy; however on June 18 traffic was very heavy. Observers moved 2 blocks from original site to aid observation. In order to give each other a break, one observer took lane 1 for the first half and lane 3 in the second; the other took lanes 2 and 3 in the first half and lanes 1 and 2 in the second.

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
128	Winnipeg	Archibald (Hwy 30), between Provencher Blvd. (Hwy. 57) and Nairn Ave. (Hwy. 37)	North South	12 16	5:00- 6:00 pm* 7:00- 8:00 am*	2	2	
129	Brandon	Hwy 10 (18th St.), between Stickney Ave. and Maple Ave.	South North	21 12	7:00- 8:00 am* 6:00- 7:00 am*	1	1	
130	Brandon	Victoria Ave., between 11th St.E. and 12th St.E.	West East	11 10	3:00- 4:00 pm* 8:00- 9:00 am*	2	1	
131	Portage la Prairie	TransCanada Hwy (Saskatchewan Ave. W.), between 19th N.W. and 20th N.W.	West East	17 14	6:00- 7:00 pm 11:00-12:00 am	2	2	
132	Portage la Prairie	Tupper N., between Saskatchewan Ave. Lorne Ave.E.	South North	19 19	2:00- 3:00 pm 6:00- 7:00 pm	1	1	
133	Dauphin	Hwy 5 (Buchanon Ave.), between Johnston St. and Railway Ave.	West East	22 19	11:00-12:00 am 6:00- 7:00 am	1	1	
134	Dauphin	1st St. S.W., between 7th S.W. and 6th Ave. S.W.	North South	18 21	7:00- 8:00 pm 10:00-11:00 am	1	1	
135	Flin Flon	Hwy. 10, between Wright Ave. and By-Pass (Proposed)	West East	13 9	7:00- 8:00 pm 1:00- 2:00 pm	1	1	
136	Flin Flon	Third Ave., between Adams St. and Boam St.	West East	17 17	8:00- 9:00 am 4:00- 5:00 pm	1	1	
137	Highway 1 (Carberry)	Between Hwy 5 and Hwy 464	East West	18 20	5:00- 6:00 am* 5:00- 6:00 pm*	2	1	Field error in assigning sites; June 18 observation done on June 17
138	Highway 6 (Moosehorn)	Between Hwy 325 and Hwy 239	South North	18 21	4:00- 5:00 pm 5:00- 6:00 am	1	1	
139	Saskatoon	Hyw 5, between Preston Ave. and Circle Drive	East West	12 20	10:30-11:30 am* 6:30- 7:30 pm*	2	2	
140	Saskatoon	Hwy 16, between Circle Dr. and City Limit East	East West	20 22	7:30- 8:30 am* 3:30- 4:30 pm*	2	1	This site now reported and verified as 2 lanes each way

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
141	Saskatoon	Ruth St., between St. Andrews and Lorne Ave.	West East	12 18	5:30- 6:30 pm* 4:30- 5:30 am*	2	1	
142	Saskatoon	Broadway Ave., between Ruth St. and Cascade	South North	13 9	10:30-11:30 am* 2:30- 3:30 pm*	1	1	
143	Regina	Hwy. 1, between Angus and Osler	West East	12 15	3:30- 4:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	2	2	
144	Regina	Hwy. Bypass (Ring Rd.), between Winnipeg St. and Hwy 6	West East	16 15	3:30- 4:30 pm* 4:30- 5:30 pm*	2	2	
145	Regina	Dewdney Ave., between Courtney (City Limit) and Dorothy	East West	9 19	11:30-12:30 pm* 5:30- 6:30 am*	1	1	
146	Regina	Pasqua St., between Victoria Ave. and 15th Ave.	South North	14 10	6:30- 7:30 pm* 5:30- 6:30 am*	1	1	
147	Prince Albert	Hwy 55, between Sixth Ave. N.E. and Seventh Ave. N.E.	East West	15 15	12:30- 1:30 pm* 5:30- 6:30 pm*	1	1	
148	Prince Albert	Sixth Ave. West, between Twenty-Fourth St. W. and Twenty-Fifth St. W.	North South	9 11	2:30- 3:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	1	1	
149	North Battleford	Hwy 16, between 22nd St. and 99th St.	East West	17 9	6:30- 7:30 pm 3:30- 4:30 pm	1	1	
150	North Battleford	13th Ave., between 103rd St. and 104th St.	West East	19 16	7:30- 8:30 pm 7:30- 8:30 am	1	1	
151	Estevan	Hwy 47 S., between Perkins Rd. and South intersection with Souris Ave.	North South	11 13	7:30- 8:30 pm* 2:30- 3:30 pm*	1	1	
152	Estevan	King St., between Alexandra Ave. and Arthur Ave.	West East	17 13	2:30- 3:30 pm 10:30-11:30 am*	1	1	
153	Melfort	Hwy 6 (Broadway Ave.), between Hwy 3 and Northcott Ave.	North South	22 20	7:30- 8:30 am* 8:30- 9:30 pm*	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
154	Melfort	Brunswick St., between two intersections at Scotia Drive	North South	17 18	7:30- 8:30 am* 9:30-10:30 am*	1	1	
155	Highway 55	Between Hwy 106 and Hwy 120 near Foxford (out of Prince Albert)	West East	19 15	8:30- 9:30 pm* 7:30- 8:30 pm*	1	1	
156	Highway 13	Between Assiniboia and Hwy 36	West East	17 20	6:30- 7:30 am 1:30- 2:30 pm	1	1	
157	Calgary	Hwy 1A, between Nose Hill Dr. and 69 St. N.W.	South North	21 18	12:30- 1:30 pm* 9:30-10:30 am*	2	2	
158	Calgary	Hwy 560 (Glenmore Trail), between Barlow Trail (36 St. S.E.) and 52 St. S.E.	West East	14 17	12:30- 1:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	1	1	
159	Calgary	Hwy 2 (Centre St.) between 22 Ave. N.W. and 32 Ave. N.W.	South North	19 10	7:30- 8:30 pm* 4:30- 5:30 pm*	2	2	
160	Calgary	Southland Dr. S.E., between Willowview Dr. and Blackfoot Tr.	East West	21 19	8:30- 9:30 am* 4:30- 5:30 pm*	2	2	
161	Calgary	Memorial Dr. N.W., between Barlow Trail (Hwy. 2A) and 36 St. N.E.	East West	16 10	9:30-10:30 pm* 6:30- 7:30 am*	2	3	One observer counted total traffic
162	Calgary	John Laurie Blvd. between 19 St. N.W. and 14 St. N.W.	East West	14 19	7:30- 8:30 pm* 7:30- 8:30 am*	2	2	In Waves I & II, southbound turn lane incorrectly reported as Lane 1; now verified as 2 lanes each way
163	Edmonton	Hwy 16 & 16A, between 84/85 St. I/C and 75th St.	East West	17 18	6:30- 7:30 am* 10:30-11:30 am*	2	2	
164	Edmonton	Hwy 28, between 137th Ave. and 144th Ave.	North South	13 19	8:30- 9:30 am* 9:30-10:30 am*	2	2	
165	Edmonton	97th St., between 107th Ave. and 104th Ave.	South North	9 20	7:30- 8:30 am* 7:30- 8:30 am*	2	2	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
166	Edmonton	Fox Drive, between Whitemud Freeway and Belgravia Rd.	East West	19 22	2:30- 3:30 pm* 7:30- 8:30 am*	2	2	
167	Medicine Hat	TransCanada Hwy., between Power House Rd. and Red Deer Dr.	South North	9 13	8:30- 9:30 am* 7:30- 8:30 pm*	2	2	
168	Medicine Hat	Division Ave. N., between 9th St. N.E. and 8th St. N.E.	South North	18 12	9:30-10:30 pm 11:30-12:30 pm*	2	2	
169	Grande Prairie	Hwy 2 (100th St.), between 121st Ave. and 123rd Ave.	South North	19 20	2:30- 3:30 pm 8:30- 9:30 am	2	1	
170	Grande Prairie	108th Ave., between 95th Ave. and 96th Ave.	East West	14 10	3:30- 4:30 pm 8:30- 9:30 pm	2	1	
171	Spruce Grove	Hwy 16 (First Ave.), between Westgrove Dr. and Calahoo Dr.	West East	11 15	7:30- 8:30 am* 9:30-10:30 am*	3	1	This site now reported and verified as 3 lanes each way
172	Spruce Grove	Calahoo Dr., between Fourth Ave. and Sixth Ave.	South North	21 12	12:30- 1:30 pm* 8:30- 9:30 pm*	1	1	
173	Drumheller	Hwy 9, between Twelve Ave. S.E. and South City Boundary at 5th St.E.	North South	19 17	3:30- 4:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	2	1	
174	Drumheller	Riverside Dr., between Centre St. and First St. E.	West East	15 18	12:30- 1:30 pm 8:30- 9:30 pm*	1	1	
175	Highway 33	Between Hwy 43 and Barrhead	North South	13 16	2:30- 3:30 pm 7:30- 8:30 am	1	1	
176	Highway 16	Between Royal Park and Vegreville	West East	14 12	9:30-10:30 pm* 10:30-11:30 am*	1	1	
177	Vancouver	Hwy 7, between Delta Ave. and Holdom Ave.	East West	20 12	11:30-12:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	2	2	This site now reported and verified as 2 lanes each way

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site.

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
178	Vancouver	Hwy 10, between Hwy 99 I/C and Benson Rd.	West East	21 18	9:30-10:30 am* 4:30- 5:30 am*	1	1	
179	Vancouver	Southwest Marine Dr., between 70th Ave. and Camble St.	West East	16 12	5:30- 6:30 am* 8:30- 9:30 am*	2	2	Observed West June 12, East on June 16
180	Vancouver	Pacific Ave. between Seymour and Richards	East West	17 17	10:30-11:30 am* 6:30- 7:30 am*	2	2	
181	Vancouver	Main St., between E. 53rd Ave. and E. 59th Ave.	South North	9 11	6:30- 7:30 am* 4:30- 5:30 am*	2	2	Site is reported and verified as undivided; reported as divided in Waves 1 & 2
182	Vancouver	Wall St., between Slocan and Renfrew	East West	15 18	6:30- 7:30 pm* 2:30- 3:30 pm*	1	1	
183	Victoria	Hwy 1, between Selwyn Rd. and Malahat	South North	13 15	8:30- 9:30 am* 5:30- 6:30 am*	2 south 1 north	1	
184	Victoria	Hwy 14, between Metchosin Rd. and Glen Lake	East West	22 18	6:30- 7:30 pm 9:30-10:30 am*	1	1	
185	Victoria	Johnson, between Douglas and Blanchard	West East	15 15	7:30- 8:30 pm* 5:30- 6:30 pm*	4	2	Johnson is one-way east; observed westbound traffic on Pandora
186	Victoria	Cedarhill Road, between Cedar Hill Cross Rd. and Earlston	South North	19 14	6:30- 7:30 pm* 2:30- 3:30 pm*	2	1	
187	Prince George	Cariboo Hwy., between Clapperton and Rose Ave.	West East	16 12	2:30- 3:30 pm* 6:30- 7:30 pm*	2	2	
188	Prince George	15th Ave., between Edmonton and Winnipeg	East West	15 10	5:30- 6:30 am* 7:30- 8:30 pm*	2	2	
189	Kelowna	Okanagan Hwy 97, between Rutland Rd. and Stafford Rd.	North South	17 20	7:30- 8:30 pm 6:30- 7:30 am	2	2	
190	Kelowna	Cunningham Rd., between Tamarack Rd. and Quigley Rd.	East West	9 19	8:30- 9:30 am 12:30- 1:30 am	1	1	

ORIGINAL SITE SPECIFICATIONS

*Indicates a light meter was used at the site

SITE NO.	LOCATION	DESCRIPTION	DIRECTION OF TRAFFIC	DATE	TIME	NO. OF LANES	# OF OBSERVERS	AMENDMENTS/COMMENTS
191	Mission	Trans-Provincial Hwy., between Cedar and Park Rd.	East West	13 15	5:30- 6:30 pm* 5:30- 6:30 pm*	1	1	
192	Mission	Stave Lake Rd., between Laxton Rd. and Moss Rd.	South North	17 22	5:30- 6:30 am* 7:30- 8:30 am*	1	1	
193	Terrace	Hwy 16, between Griffith St. and Earle St.	West East	22 10	8:30- 9:30 pm* 3:30- 4:30 pm	1	1	
194	Terrace	Eby St., between Straume and Hamer	North South	18 18	12:30- 1:30 pm* 11:30-12:30 pm*	1	1	
195	Chilliwack	TransCanada Hwy., between Gibson Rd. and Upper Prairie Rd.	West East	22 22	4:30- 5:30 pm* 5:30- 6:30 am*	2	1	
196	Chilliwack	Vedder Rd., between Thomas Rd. and Watson Rd.	South North	19 20	10:30-11:30 am* 4:30- 5:30 pm*	1	1	
197	Williams Lake	Cariboo Hwy. (Hwy 97), between Carson Dr. and Western Ave.	North South	17 21	4:30- 5:30 pm* 1:30- 2:30 pm*	2	1	Observer address changed materials delayed in transit. June 17 observation done July 8. June 21 observation done July 5.
198	Williams Lake	MacKenzie Ave., between Comer St. and Cameron St.	South North	9 16	2:30- 3:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	1	1	June 9 and June 16 observation done on June 30.
199	Vancouver Island	Hwy 1, between Duncan and Ladysmith	South North	21 16	4:30- 5:30 pm* 3:30- 4:30 pm*	2	1	
200	Highway 16	Between Burns Lake and Fraser Lake	East West	16 9	8:30- 9:30 am 1:30- 2:30 pm	1	1	

LIGHT METERS

LIGHT METERS

The Project Manager and Scientific Authority, in consultation drew up a schedule of where light meters would be used so as to get maximum utility from the meters. This schedule, along with any amendments is shown below:

Light meter sites	Amendments/comments
St. John's: Sites #1,2,3,4	- as specified
Labrador City: Sites #7,8	- as specified
Grand Falls: Sites #9,10 - sent to Cornerbrook to arrive by June 17. Sites #6,7,13	- as specified
Halifax: Sites #15,16,17,18	- as specified
Glace Bay and Sidney Mines: Sites #19,20,23,24	- observer error; light meter was not used on June 13 at Site #19
Amherst and Dieppe: Sites #21,22,47,48	- as specified
Charlottetown: Sites #29,30,31,32,35, 36,37	- as specified
Saint John: Sites #39,40,41,42,51	- as specified
Fredericton: Sites #43,44 - sent to Grand Falls to arrive by June 20. Site #50	- as specified
Montreal: Sites #53,54,55,56,57,58,84	- as specified
Quebec City: Sites #59,60,61,62,85	- observer error; light meter was not used at site 85
Chicoutimi-Jonquiere: Sites #67,68,69,70	- as specified
Hauterive: Sites #78,79 - sent to Trois Rivieres to arrive by June 16. Sites #73,74	- as specified
Toronto: Sites #86,87,88,89,90,91	- as specified

Light meter sites	Amendments/comments
Ottawa: Sites #96,97,98,99,63,64,65,66,121	- not used at Site #121 on June 11 because of conflict with Site #97
Listowel: Sites #118,119 - sent to Kitchener-Waterloo to arrive by June 18. Sites #103,105,107	- as specified
Hamilton and St. Catherines: Sites #92, 93,94,95,100,101,102,103	- as specified
Gravenhurst: Sites #116,117,122	- as specified
Brantford and Delhi: Sites #108,109,114 - sent to Belleville to arrive by June 15. Sites #112,113,120	- as specified
Winnipeg: Sites #123,124,125,126,127,128	- as specified
Brandon: Sites #129,130,137	- as specified
Regina: Sites #143,144,145,146 - sent to Dauphin ro arrive by June 18 Sites #133,134	- Field error; Regina supervisor did not send light meter to Dauphin
Saskatoon: Sites #139,140,141,142	- as specified
Prince Albert: Sites #147,148,155	- as specified
Estevan: Sites #151,152 - sent to Melfort to arrive by June 17. Sites #153,154	- as specified
Calgary: Sites #157,158,159,160,161,162	- as specified
Edmonton and Spruce Grove: Sites #164,165 166,167,171,172,176	- as specified
Medicine Hat: Sites #167,168 - sent to Drumheller to arrive by June 15. Sites #173,174	- lightmeter did not arrive in Drumheller until June 16
Vancouver: Sites #177,178,179,180,181,182	- as specified
Victoria: Sites #183,184,185,186,199	- observer error; lightmeter not used at Site #184 on June 22

Light meter sites	Amendments/comments
Prince George: Sites #187,188 - sent to Terrace to arrive by June 18. Sites #193,194	- as specified
Mission and Chilliwack: Sites #191,192, 195,196	- as specified

In addition to these regularly scheduled sites, a lightmeter was used at all Williams Lake sites, #197 and 198.

PREPARATION OF DATA
FOR DATA ENTRY

PREPARATION OF DATA FOR DATA ENTRY

As an ongoing procedure of the study, kits of completed work were returned to Head Office and visually reviewed by the Internal Field Manager and Project Manager. The following procedures were followed:

1. All forms were checked and edited to make sure that there was agreement between the Site Assignment Form and the Observation Forms.

2. Both forms were checked against the original Site Verification to make sure the traffic volumes were comparable.

3. Observation forms were checked to ensure that changes in road, weather and street lighting conditions had been noted correctly and that light meter readings were recorded correctly.

4. All columns were checked to make sure there were no multiple codes.

5. Five additional codes were added in Section "B" of the Site Assignment Form to accommodate additional dates:

New date	New code
June 26	48
June 27	49
June 30	50
July 5	51
July 8	52

6. Observations were checked to make sure that in the cases where high beams were observed, the vehicle had a four headlight configuration.

APPENDIX

STUDY DOCUMENTS

TRAFFIC OBSERVATION SURVEY #8360

MARKET FACTS OF CANADA LIMITED
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9

SITE NUMBER: [ ][ ][ ]

SUPERVISOR
SITE VERIFICATION FORM

WAVE III

Site description:

In the event that you weren't involved in WAVE I or WAVE II, or don't remember exactly where this site is, we have included a map of the site. The observation for WAVE III (from June 9-22) must be done from this site. You are required to visit this site, before June 1 to make sure that the following conditions apply:

1 - There is a safe place for observers to stand which affords a good view of oncoming traffic in both directions.

2 - The site is as described and has not changed since WAVE II

If the above conditions apply, and there have been no changes, it will not be necessary to call our office. Be sure to mark your calendar with the dates and times of your observations. Remind your observers to read all of their observer manual carefully as some new instructions have been added.

* If there has been a change at the site (e.g. traffic is re-routed, there are obstructions in the roadway, construction, etc.), please telephone our Field Supervisor, Martha Rhodes at 964-6262 ext. 43 to arrange for a substitute site.

SUPERVISOR NOTE: PLEASE TURN OVER THIS SHEET AND COMPLETE QUESTIONS A-E WHEN CHECKING THIS SITE.

You will require the following information to record on the back of the Site Assignment Form after each site observation has been conducted. One Site Assignment Form is packed in each site (brown) envelope.

A. Speed limit at observation point:

Less than 40 k.p.h. ---- 1
40 k.p.h. ---------- 2
50 k.p.h. ---------- 3
60 k.p.h. ---------- 4
70 k.p.h. ---------- 5
80 k.p.h. ---------- 6
90 k.p.h. ---------- 7
100 k.p.h. ---------- 8
Other (SPECIFY)_____

B. Is there street lighting available at this site?

Yes ----- 1
No ------ 2

C. Road class:

Undivided - one way --------- 1
Undivided - two way --------- 2
Divided with restraining barrier ---------- 3
Divided ---------- 4
Other (SPECIFY)_____
_____ 0

NOTE: A "BARRIER" IS A GUARD RAIL OR FENCE. "DIVIDED" WOULD BE A GRASSY STRIP OR MEDIAN BETWEEN TWO LANES.

D. Total number of lanes in observed direction:

One ----- 1
Two ----- 2
Three --- 3
Four ---- 4
Five ---- 5
Six ----- 6

E. Road surface type:

Dark asphalt ---------- 1
Light asphalt ---------- 2
Light concrete ---------- 3
Dark concrete ---------- 4
Unsurfaced (SPECIFY)_____
_____

WAVE THREE --- 3

Tnis completed form must be returned with all Study Materials at the end of this job.

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal, H3A 1B9

NUMÉRO DU SITE: [ ][ ][ ]

SURVEILLANT(E)
FEUILLE DE VÉRIFICATION SUR LE SITE
VAGUE III

Description du site:

Au cas où vous n'auriez pas pris part à la VAGUE I ou à la VAGUE II ou, si vous ne vous souvenez pas exactement de l'endroit où se trouve le site, vous en trouverez ci-joint le plan. Il faut absolument que l'observation de la VAGUE III (du 9 au 22 juin) se fasse sur ce site. Vous devrez vous rendre sur le site avant le 1er juin pour vous assurer de l'existence des conditions suivantes:

1 - Il y a un endroit sûr où les observateurs peuvent se tenir et d'où l'on a une bonne vue sur la circulation qui approche dans les deux sens.

2 - Le site est tel que décrit et n'a pas changé depuis la VAGUE II.

Si toutes ces conditions sont satisfaites et qu'il n'y a eu aucun changement, il ne sera pas nécessaire d'appeler le bureau. N'oubliez pas d'inscrire sur le calendrier les dates et heures de vos observations. Rappelez à vos observateurs de lire attentivement leur guide de l'observateur car on y ajouté de nouvelles instructions.

* S'il y a eu un changement sur le site (tel que lorsqu'il y a détour de la circulation, des encombrements sur la chaussée, de la construction, etc.), veuillez téléphoner à votre surveillante, Pierrette Ash ou Thérèse Roy au (514) 844-8865 pour décider d'un site de remplacement.

REMARQUE AU (À LA) SURVEILLANT(E): VEUILLEZ PASSER AU VERSO ET RÉPONDRE AUX QUESTIONS A À E TOUT EN VÉRIFIANT LE SITE.

Vous aurez besoin des renseignements suivants pour le verso de la FEUILLE D'AFFECTATION DE SITE, après que vous aurez effectué chaque observation de site. Il y a une feuille d'affectation de site dans chaque enveloppe (brune) de site.

A. Limite de vitesse au point d'observation:

Moins de 40 km/h ---------- 1
40 km/h ---------- 2
50 km/h ---------- 3
60 km/h ---------- 4
70 km/h ---------- 5
80 km/h ---------- 6
90 km/h ---------- 7
100 km/h ---------- 8
Autre (PRÉCISEZ)_____

B. Y a-t-il des réverbères à cet endroit?

Oui -------- 1
Non -------- 2

C. Genre de route ou rue:

à chaussées non séparées - à sens unique ---------- 1
à chaussées non séparées - à deux sens ---------- 2
à chaussées séparées avec barrière médiane de protection ---- 3
à chaussées séparées avec bande médiane couverte d'herbe ----- 4
Autre (PRÉCISEZ)_____
_____0

D. Nombre total de voies dans la direction observée:

une -------- 1
deux ------- 2
trois ------ 3
quatre ----- 4
cinq ------- 5
six -------- 6

E. Genre de chaussée:

Asphalte (bitume) foncé --------- 1
Asphalte (bitume) clair --------- 2
Béton clair ---------- 3
Béton foncé ---------- 4
Sans revêtement (PRÉCISEZ)_____
_____

VAGUE TROIS ----- 3

Prière de renvoyer cette feuille remplie ainsi que tout autre matériel d'enquête à la fin de cette étude.

TRAFFIC OBSERVATIONS SURVEY #8360

MARKET FACTS OF CANADA LIMITED
1240 Bay St., Toronto M5R 3L9

OBSERVER'S MANUAL

WHY: Since our first two studies were so successful, Market Facts of Canada is again declaring June 9th to 22nd "TRAFFIC OBSERVATION WEEKS". You are about to take part in the third part of an important survey to help us determine the use of headlights during daylight hours by motorists driving on Canadian roadways. You and interviewers like you will be observing vehicles all across the country during these two weeks.

WHERE: You will be assigned specific locations along a roadway, together with dates and times. Depending on the type of road and how much traffic there is on it, you will either be working by yourself or with a partner to collect the information we require. For the most part, you will be standing by the side of the road (on the curb or on a traffic median), but for some observers, it may be possible to work from inside a parked vehicle. In any event, you will be given specific instructions on exactly where to stand along each roadway you are assigned to (hereafter called a "site") by your local supervisor.

WHEN: Each site will be under observation for 2 one-hour periods between June 9th to 22. You must be on site and ready to observe at least 10 minutes prior to the start time assigned to you. Your supervisor will give you your schedules. The type of observation work you will be doing is quite different from the type of interviewing work you usually expect. We think that you will find this project an enjoyable challenge.

WHO: This is one of the few surveys we have ever conducted when we are not collecting information about people - rather, we are interested in motor vehicles only!

WHAT: You are to observe all the motor vehicles which pass by your specific observation point on the roadway. For each vehicle that passes you will record three pieces of information. This may sound like a difficult task, especially when some of the vehicles are travelling at 80-100 k.p.h., but with practice you will find that it becomes quite easy. To do your observation work properly, you will have to have SHARP eyes and good CONCENTRATION.

The three pieces of information you will record for every passing vehicle are:

1. The type of motor vehicle, that is whether the vehicle passing you is a heavy truck, a light truck or van, a passenger car or a bus. We are being very particular about the type of vehicle to be observed. Further on in this manual you will find some pictures to help you identify the vehicle type. We are NOT collecting information about motorcycles.

2. The number and shape of the headlights at the front of the vehicle. There are really only four possiblities here, those being 2 round headlights, 4 round headlights, 2 rectangular headlights or 4 rectangular headlights. When we are referring to the number and shape of headlights on the recording forms, we usually call it "HEADLIGHT CONFIGURATION". Again, there are some diagrams later on which show you exactly what each Headlight Configuration looks like.

3. The use or non-use of "running" lights. (Running lights in this case refer to lights at the front of the vehicle that work continuously once they are switched on. Turn signal lights, for example are not running lights, whereas headlights and/or parking lights are running lights.) If the vehicle does have some form of running light in use, we need to know what form is being used.

On the next page is a copy of the form you will fill out when you are at the site. As you will see, it provides space for you to record the three above mentioned pieces of information for every vehicle that goes past your observation point. Take a few minutes and read the form over carefully, then continue reading the instructions on how to fill it out.

TRAFFIC OBSERVATION SURVEY #8350 - 2 - MARKET FACTS OF CANADA LIMITED
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9

SITE NO. [ ][ ][ ] (50 51 52) PAGE NO. [ ][ ] (53 54)

VEHICLE OBSERVATION - RECORDING SHEET

VEHICLE TYPE
Blank = Car
1 = Light Truck/Van
2 = Heavy Truck
3 = Bus
V = Don't know

HEADLIGHT CONFIGURATION
A = 2 Round
B = 4 Round
C = 2 Rectangular
D = 4 Rectangular
X = Covered
V = Don't know

HEADLIGHT USE
Blank = None
L = Low Beams
H = High Beams
P = Parking Lights
X = Other
V = Don't know

	VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE
01				20				40				60				80			
02				21				41				61				81			
03				22				42				62				82			
04				23				43				63				83			
05				24				44				64				84			
06				25				45				65				85			
07				26				46				66				86			
08				27				47				67				87			
09				28				48				68				88			
10				29				49				69				89			
11				30				50				70				90			
12				31				51				71				91			
13				32				52				72				92			
14				33				53				73				93			
15				34				54				74				94			
16				35				55				75				95			
17				36				56				76				96			
18				37				57				77				97			
19				38				58				78				98			
55-56 57 58 59				39				59				79				99			

IF ANY OF THESE CONDITIONS HAVE CHANGED FROM THAT RECORDED ON THE SITE ASSIGNMENT FORM, CIRCLE APPROPRIATE NUMBER

A. Weather condition:
Clear ---------- 1 (60) Overcast with intermittent sunny periods ---------- 3
Sunny with intermittent cloud cover ---------- 2 Completely overcast ----- 4
Fog/mist ---------- 5
Drizzle ---------- 6
Rain ---------- 7
Hail ---------- 8

B. Road surface:
Dry ---------- 1 (61) Muddy ---------- 3 Oily ---------- 7
Wet ---------- 2 Loose sand/gravel ------- 6

C. Lighting:
Did street lights go off/come on during this quarter? Yes -- 1 (62) No --- 2
If yes, note time this happened by circling appropriate precoded observation number on this page, and write in the time here_____a.m./p.m.

D. Meter reading: [ ][ ][ ] (63 64 65) E. Quarter number: 1 (66) 2 3 4

F. Lane observed: Lane 1 (lane closest to shoulder)- 1 (67) Lanes 2 and 3 together -------- 6
Lane 2 (lane closest to lane 1) -- 2 Lanes 3 and 4 together -------- 7
Lane 3 (next lane - if available)- 3 Lanes 1, 2 and 3 together ----- 8
Lane 4 (next lane - if available)- 4 Lanes 1, 2, 3 and 4 together -- 9
Lanes 1 and 2 together ---------- 5

_____
Observer's initials

INSTRUCTIONS FOR FILLING OUT THE VEHICLE OBSERVATION FORM

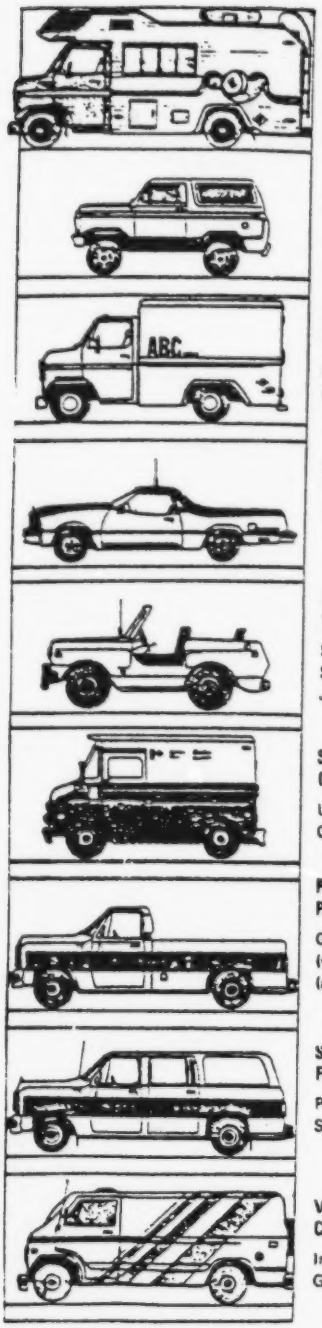
Now that you have read the Vehicle Observation Form over, imagine that you are standing by the side of a road, ready to make your first observation. In order to do your work accurately and efficiently, you have focussed your attention on the vehicle as it approaches you (don't wait until it is directly in front of you), to allow you a few seconds to decide what the vehicle's CODE will be. The vehicle CODE is a three digit code that describes the necessary pieces of information; because this is your first observation of the hour, the code will be entered next to the number "01" on the form. You will note that there is enough room to write a three digit code for as many as 99 vehicles on one form. What is a vehicle code composed of?

VEHICLE CODE

The vehicle code consists of a maximum of three alphabetic and numerical symbols described below:

1. The first entry of the code (▼ ___ ___) relates to vehicle type. The four possible categories of vehicle type are: car, small truck or van, large truck, and bus. If a car is observed, the first entry in the vehicle code is left blank, that is, you DO NOT WRITE ANYTHING DOWN IN THE FIRST SPACE. If a small truck or van is observed the number "1" is recorded. Similarly the number "2" is to be entered for a heavy truck and the number "3" for a bus. We are assuming that you can recognize cars and buses without any problem. There may, however, be some confusion between a heavy truck and a light truck or van. On the next page are a set of drawings of vehicles to be included in the "light truck or van" category (that is, they should be coded as a "1" in the first vehicle code space). Any vehicles larger or heavier than the ones shown, automatically become "heavy trucks" and are coded as a "2". (Examples of a "heavy truck" would be, a transport truck, a garbage truck, a dump truck or a tractor trailor)

VEHICLES TO BE INCLUDED IN THE
"LIGHT TRUCK OR VAN" CATEGORY
(CODE 1)



Motor Homes
Maison Motorisée

Including Busette/Incluant Busette
up to/jusqu'à: 10000 lbs (4550 kg)
Winnebago, GMC, Bendix, . . .

Light Utility Vehicles
Véhicules Utilitaires Légers (toit d'acier)

Pick-up based and Steel Roof
Jimmy, Bronco, Blazer, Ramcharger, Arc, . . .

HI Cube Vans
Fourgonnettes

Up to/jusqu'à 10000 lbs (4550 kg)
GMC, Chevy, Dodge, Ford, . . .

Cowboy Pick-Ups
Pick-Ups Récréatifs

El Camino and Ranchero
Sprint

Light Utility Vehicles
Véhicules Utilitaires Légers

Soft, Plastic or no Top
Sans toit ou avec toit maleable
JEEP, Scout, Land-Cruiser, . . .

Step Vans
Camion de Livraison

Up to/jusqu'à: 10000 lbs (4550 kg)
Curb Vans, Value Vans, Step Vans, . . .

Pick-Ups
Pick-Ups

GMC, Chevy, Dodge, Ford, Datsun, Toyota, . . .
(with or W/out cap, plow, tow boom, etc.)
(avec ou sans toit amovible et ajouts)

Station Wagons
Familiales

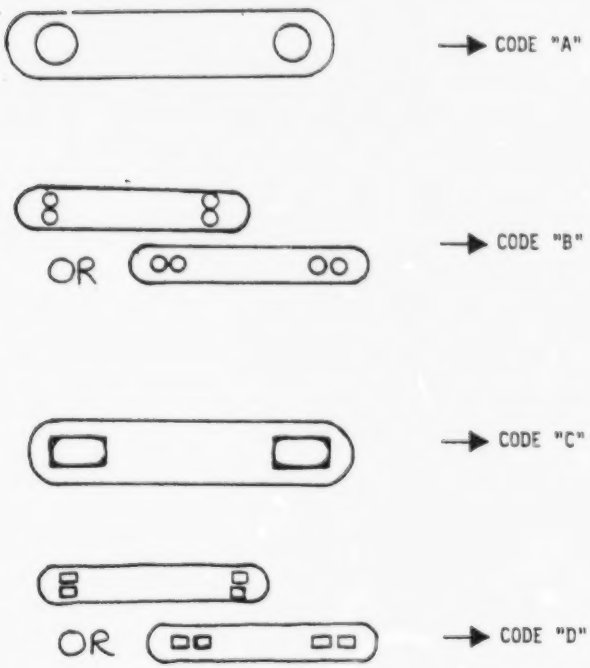
Pick-up based/Sur chassis de Pick-up
Suburban, Travelall, . . .

Vans
Camionnettes

Including Bus/Incluant les minibus
GMC, Chevy, Dodge, Ford, .

2. The second entry of the code (__▼__) relates to headlight configuration. The letter "A" is to be entered if the vehicle observed bears two round-shaped headlights. Similarly a "B" is entered when four round headlights are observed, a "C" for two rectangular headlights and a "D" for four rectangular headlights. If you happen to observe a car with covered headlights (for example some Cadillacs and Corvettes), you would record the letter "X" meaning "covered". Below are some diagrams to help you distinguish between the various headlight configurations. Study them carefully and memorize the letter codes. The sooner you have committed these codes to memory, the easier you will find the observation task.

HEADLIGHT CONFIGURATIONS



3. The third and final position of the vehicle code (_____▼) relates to use or non-use of headlights or parking lights. If the vehicle observed is not using headlights or parking lights this position is to be left blank, that is, if no form of running lights are being used, YOU DO NOT WRITE ANYTHING DOWN IN THE THIRD SPACE. If parking lights only are being used, the letter "P" should be entered (you can easily tell parking lights because they are usually yellow or orange in colour). If the vehicle has its low beam headlights on, you would enter the letter "L", while a vehicle with its high beams on is represented by an "H". A NOTE ABOUT LOW AND HIGH BEAMS: In order for you to enter the letter "H" for high beams, the vehicle must have a four headlight system (that is, it must be a "B" for four round or a "D" for four rectangular). High beams are in use when all four lights are turned on. When two of the four lights are on, the low beams are being used. For vehicles with a two headlight system (codes "A" and "C"), it is difficult to tell whether or not high beams are being used, and we do not want you to guess. Therefore, if a vehicle with either 2 round or 2 rectangular headlights is using its headlights IT WILL ALWAYS BE CODED BY THE LETTER "L".

Finally, if you observe a vehicle using fog lights or any other special/unusual form of front-end lighting, the letter "X" should be entered in the third space.

This may sound like a lot to remember, but if you read the section entitled "Vehicle Code" over a few times, you will find that it is really quite simple. Before you try to code the examples given below, there is one more thing you need to know. If for any reason you cannot tell the vehicle type, the headlight configuration or the headlight use, you must enter the letter "V" meaning "Don't know". We don't expect you to have to use this code very often but it is available to use if you need it.

Before reading on, please read the vehicle code examples shown below and then try the test at the bottom of the page (answers are given on page 12). If you don't get a perfect score on the test, re-read the "Vehicle Code" section over and if that doesn't help, ask your supervisor.

EXAMPLES:

1.	A car with four round headlights, of which none are being used:	__ B __
2.	A van with two round headlights which has only its parking lights on:	1 A P
3.	A transport truck with four round headlights, of which two are lit:	2 B L

OBSERVER SELF TEST:

(Answers on page 12)

		WRITE ANSWERS HERE
1.	A car with four rectangular headlights, all of which are lit:	___
2.	A bus with two round headlights, both of which are being used:	___
3.	A motorcycle with one light that is in use:	___
4.	A car with 2 rectangular headlights, using its parking lights only:	___
5.	A jeep with 4 round headlights, but you can't tell how many are being used:	___

Please be certain you understand, and have memorized these codes. You will be given plenty of time to practice actual observations and coding during your briefing. You might also practice this at home on your own street corner.

Now that you have mastered the vehicle code, the rest is easy. Earlier you imagined that your first vehicle was approaching. You quickly note that it is a car with covered headlights. Next to the pre-coded number "01" you write down __ X __ and immediately look up at the next vehicle. The second vehicle's code goes beside "02" and so on down the page.

To give you some idea, we have found that once a person has had about 20 minutes to practice this task, he or she can accurately observe and record codes for over 800 vehicles per hour. Perhaps you can do even better than that!

OTHER INFORMATION REQUIRED ON VEHICLE OBSERVATION FORM

If you look back at the form shown on page 2, you will see that there is more information required at both the top and bottom of the page. The following is a description of what is required in these spaces:

1. Site and page number:

The site number will be the same on every page you use in a given one hour assignment. It will be noted on your Site Assignment Form (which will be described in more detail later on), and should be transferred to the top of every sheet you use. The site number is a three digit number, ranging from 001 to 200. The page number is entered in the two boxes beside the site number, from 01 onwards depending on how many sheets you use in one hour. Before you leave home, you can begin filling in this information; you can even pre-number the pages. This is preferable in case a vehicle observation form should accidently blow away or be misplaced. Once recovered you will know exactly where it belongs. If you don't arrive early enough, this information must be completed immediately after you stop observing.

2. Weather and road surface:

It is important for us to know the weather and road surface conditions as they are experienced by the driver of each vehicle you observe. Therefore, when you first arrive at the site you will be asked to evaluate the weather and road surface conditions by coding them on your Site Assignment Form. If there is no change to either of these conditions throughout the one hour period, YOU DO NOT RECORD ANYTHING UNDER WEATHER CONDITION OR ROAD SURFACE ON THE VEHICLE OBSERVATION FORM. We decided that you would be busy enough collecting the vehicle information to bother repeating the weather and road conditions on every page.

HOWEVER, if there is a change in either of these conditions, you:

1. STOP recording, wherever you happen to be on the page
2. Flip over your partially completed page, and note the new weather and/or road condition on the blank page
3. Start recording again at "01" on the new page

For example, if, when you first arrive at the site, it is completely overcast, you would circle the number "4" under weather condition on the Site Assignment Form. Say it starts to rain part of the way through the one hour period. You stop recording on the form you are using (in which vehicles already observed and coded had experienced no rain), and you start again on a new page where all vehicles observed and coded are experiencing rain (and probably wet road surface conditions). You would then circle the appropriate codes on the bottom of the new Vehicle Observation page. Please remember that the same procedure applies if it should happen to stop raining etc.

TO RECAP:

1. You only note changes to weather and road conditions
2. Each Vehicle Observation Form should contain codes for vehicles that are experiencing the same weather and road conditions

3. Street lighting:

Some sites will have street lamps available. If, while you are observing, such lamps are turned on or off, we would like to know about it. This is likely to happen only during the dusk and dawn time periods. Again, we want this information recorded only if it happens. Should the lights come on or go off when you are working, simply indicate "yes" to Question "C" at the bottom of the form you are recording on at the time and circle the pre-coded observation number you are going to use next. For example, if the lights were turned off just before you were observing the 16th vehicle on a given page, you would circle the number 16 and continue recording on the same page, making sure you mark "yes" to Question "C".

Most observation work will be conducted at times when one would not expect the street lights to come on. If you are working in such a time period, you would review your Vehicle Observation Forms after the observation hour was finished and record a "no" to Question "C" on every page. This is, of course, not necessary if there are no street lights available on the roadway where you are working.

4. Meter reading and quarter number:

These two pieces of information are related to each other and are EXTREMELY important to the data analysis. In fact, the meter reading is so critical that we are issuing special equipment to make certain we get accurate information.

The "meter" referred to in "D - Meter Reading" is actually a photometer which measures the amount of light available in your immediate environment. Later on there is a section which describes how you use this equipment.

Because there is a limited number of photometers available, you may not be issued one for every site you work at; however, all observers should know how to use this equipment in the event that you are asked to take readings with it.

Every observation hour has been divided into four 15-minute time periods. REGARDLESS OF WHETHER OR NOT YOU ARE USING A LIGHT METER, YOU MUST CHANGE RECORDING FORMS EVERY 15 MINUTES AND RECORD THE NEW QUARTER NUMBER AT THE BOTTOM OF THE PAGE. This means, for example that if you are assigned a time period from 1:00 pm to 2:00 pm, all observations made between 1:00 and 1:15 pm go on recording forms with the number "1" circled, next to "Quarter Number". At 1:15, you would stop recording wherever you happened to be on the page, and start again on a new form circling the number "2", and so on. Different provinces have different start times (some on the hour and some on the half hour) and the following chart shows the appropriate Quarter Numbers for each case.

On the hour start and finish	Quarter number	On the half-hour start and finish	Quarter number
Start to __:15	1	Start to __:45	1
__:15 to __:30	2	__:45 to __:00	2
__:30 to __:45	3	__:00 to __:15	3
__:45 to __:00	4	__:15 to __:30	4

At busy sites you will be able to observe well over 99 vehicles in a 15 minute period (meaning, you will need more than one form). In this case you would continue recording on new pages as required, circling the appropriate quarter number at the bottom, until the end of the 15 minute period, when you would start on a new form.

If you are requested to use a light meter at the site, a light meter reading must be taken every 15 minutes as well. When you first arrive at the site, and at each 15 minute mark, you will take a reading and record the number on the bottom of the page. You will, in fact, be taking 5 such readings, as follows:

Reading #1: Taken 2-3 minutes before you record your 1st vehicle code and recorded on every Vehicle Observation Form marked QUARTER NUMBER 1.

Reading #2: Taken at the end of the first 15 minute period and recorded on every Vehicle Observation Form marked QUARTER NUMBER 2.

Reading #3: Taken at the end of the second 15 minute period and recorded on every Vehicle Observation Form marked QUARTER NUMBER 3.

Reading #4: Taken at the end of the third 15 minute period and recorded on every Vehicle Observation Form marked QUARTER NUMBER 4.

Reading #5: Taken at the end of the fourth 15 minute period and recorded on the Site Assignment Form only in the space for FINAL READING.

When you return your work to the supervisor there must be a Meter Reading and a Quarter Number indicated at the bottom of every Vehicle Observation Form you have used either partially or fully, during the one hour period (assuming you have been given a meter to use).

5. Lane observed

You will be observing traffic from a specific lane or lanes. Lane 1 is the lane closest to the shoulder of the road. Lane 2 is the lane next to that (if it's a two lane highway). Lane 3 is the next lane in from Lane 2 (if it's a three lane highway) and Lane 4 is the next to Lane 3 (if it's a four lane highway). Please note: a right or left turn lane at an intersection is not considered a lane on its own and traffic from such a lane should be included with that from the next through lane.

In Section F, circle the lane or lanes that you observed.

6. Interviewer signature

Before turning in your completed forms, make sure that you have signed or initialled each page.

SITE ASSIGNMENT FORMS

On the following page, you will find an example Site Assignment Form. One of these will be included in the kit for each site, attached to a "bunch" of Vehicle Observation Forms. Please take a minute to read the Site Assignment Form over.

At the top of the page is a section entitled "Observer Instructions" which will be clearly filled out when you receive the form. The information contained in this section will tell you (and your partner, if you have one) exactly where to stand, on what day and time. It also tells you the direction of traffic to observe. Make sure you are at the site ten minutes before the times specified. If for any reason you cannot be at the site on the times stated, CONTACT YOUR SUPERVISOR IMMEDIATELY.

There will only be one of these forms per site. Either you or your partner (if you have one) will be responsible to complete Sections D to J of the form and for the most part, this should be done in the ten-minute period prior to the start of observation work. The form itself is self-explanatory; complete as much of it as you can before you start observation work, and once you have finished your hour of observation, go back and fill in the rest of the information. In Section H, Summary of Light Meter Reading, you can write in the readings from your Vehicle Observation forms. The reading from Quarter 1 goes in the section entitled Quarter 1 Reading, the reading from Quarter 2 goes in section entitled Quarter 2 Reading, etc. The final reading (taken at the end of your observation hour is entered only on the Site Assignment Form in the boxes marked Final Reading.

Finally, at no time should you separate the Site Assignment Form from the Vehicle Observation Forms.

EQUIPMENT

You will need the following when you are at the site:

1. A clipboard (please borrow one from a friend, neighbour or one of your children, if you don't own one)
2. Pencils with erasers (these will be included in your kit)
3. Fluorescent vest (you must wear this vest for safety reasons when working. Please make sure you return it to your supervisor at the end of the week)
4. A watch with a second hand (it will be sufficient if one of each pair of interviewers carries one)
5. Your Market Facts of Canada Identification badge. Print your name clearly on the badge and wear it at all times when working
6. A letter of introduction on Transport Canada letterhead
7. Appropriate clothing (if it's a hot sunny day you may need a hat). Watch out for sunburn. Wear comfortable shoes or boots
8. Some kind of plastic covering e.g. saran wrap to protect your observation sheets, in case of rain
9. Large cardboard sign to tape on the back of your clipboard

Observer Instructions SITE ASSIGNMENT FORM

A. Please go to the following site _____

And observe traffic going: Northbound ---- 1 -6 Eastbound ----- 3
Southbound ---- 2 Westbound ----- 4

B. On:

Wed., June 9 -------- 34	Mon., June 14 ------- 39	Sat., June 19 ------- 44	
Thurs., June 10 ----- 35	Tues., June 15 ------ 40	Sun., June 20 ------- 45	-7
Fri., June 11 ------- 36	Wed., June 16 ------- 41	Mon., June 21 ------- 46	-8
Sat., June 12 ------- 37	Thurs., June 17 ----- 42	Tues., June 22 ------ 47	
Sun., June 13 ------- 38	Fri., June 18 ------- 43		

C. At:

5:00 a.m.-6:00 a.m.-- 45	11:00 a.m.-12:00 p.m. 51	5:00 p.m.-6:00 p.m.-- 57	
6:00 a.m.-7:00 a.m.-- 46	12:00 p.m.-1:00 p.m.- 52	6:00 p.m.-7:00 p.m.-- 58	-9
7:00 a.m.-8:00 a.m.-- 47	1:00 p.m.-2:00 p.m.-- 53	7:00 p.m.-8:00 p.m.-- 59	
8:00 a.m.-9:00 a.m.-- 48	2:00 p.m.-3:00 p.m.-- 54	8:00 p.m.-9:00 p.m.-- 60	-10
9:00 a.m.-10:00 a.m.- 49	3:00 p.m.-4:00 p.m.-- 55	9:00 p.m.-10:00 p.m.- 61	
10:00 a.m.-11:00 a.m. 50	4:00 p.m.-5:00 p.m.-- 56		

D. Which lanes did you (and your partner together, where appropriate) observe?

Lane 1 (lane closest to shoulder) - 1 -11	Lanes 2 and 3 together ---------- 6
Lane 2 (lane closest to lane 1) --- 2	Lanes 3 and 4 together ---------- 7
Lane 3 (next lane - if available) - 3	Lanes 1, 2 and 3 together -------- 8
Lane 4 (next lane - if available) - 4	Lanes 1, 2, 3 and 4 together ----- 9
Lane 1 and 2 together ---------- 5	

E. i) If you did not stand at the exact location specified in "Observer Instructions" above, where did you stand? _____

_____

ii) Why did you switch locations? _____

_____

F. Weather conditions (check one only): 12 BL.

Clear ---------- 1 -13	Drizzle ---------- 6
Sunny with intermittent cloud cover 2	Rain ---------- 7
Overcast with intermittent sunny periods ---------- 3	Hail ---------- 8
Completely overcast ---------- 4	Other (SPECIFY)_____ 0
Fog/mist ---------- 5	

G. Road surface (check one only):

Dry ---------- 1 -14	Muddy ---------- 3	Oily ---------- 7
Wet ---------- 2	Loose sand/gravel - 6	Other (SPECIFY) _____ 0

H. Summary of light meter reading:

i) Meter used at site ----- []1 -15
Meter not used at site - []2

ii) QUARTER 1 READING - [ ][ ].[ ] 16-18
QUARTER 2 READING - [ ][ ].[ ] 19-21
QUARTER 3 READING - [ ][ ].[ ] 22-24
QUARTER 4 READING - [ ][ ].[ ] 25-27
FINAL READING ----- [ ][ ].[ ] 28-30

iii) Meter serial number

I. Street lighting available and use at start of observation hour:

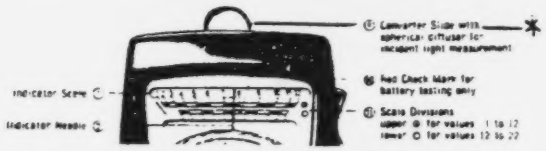
Available and on ------ 1	Not available --------- 3
Available and off ----- 2	Don't know ------------ 4

J. Observer names: 1._____ 2._____

INSTRUCTIONS FOR USE OF GOSSEN LUNASIX 3

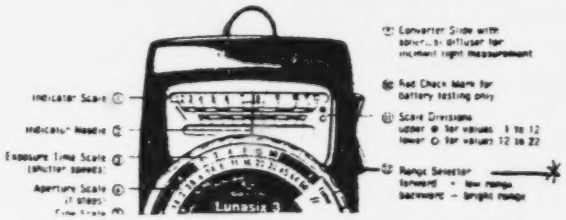
Incident Light Measurement:

STEP 1) Move the converter slide(9) so that the spherical diffuser is centered over the round window.


Converter Slide with spherical diffuser for incident light measurement
Red Check Mark for battery testing only
Scale Divisions upper ⊕ for values 1 to 12 lower ○ for values 12 to 22
Indicator Scale
Indicator Needle

STEP 2) Point meter toward reading area. Be sure to hold meter horizontally and face away from the traffic.

STEP 3) Press the range selector (12) backward and release it when the indicator needle (2) stops moving. This locks the reading in for convenient reference.


Converter Slide with spherical diffuser for incident light measurement
Red Check Mark for battery testing only
Scale Divisions upper ⊕ for values 1 to 12 lower ○ for values 12 to 22
Range Selector forward - low range backward - bright range
Indicator Scale
Indicator Needle
Exposure Time Scale (shutter speeds)
Aperture Scale
Lunasix 3

Note: If the light is poor and the needle is deflected only slightly. Step 4 reading is required.

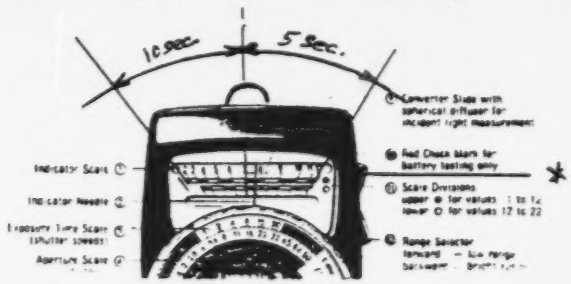
STEP 4) IN POOR LIGHT CONDITION ONLY!

If the indicator needle is deflected only slightly (below 12 on the scale) take a new reading by pressing the range selector forward. You have now switched the Lunasix 3 to the low light range (scale 1-12).

Hold selector for several seconds.

In the 1-7 range for 10 seconds
In the 7-12 range for 5 seconds

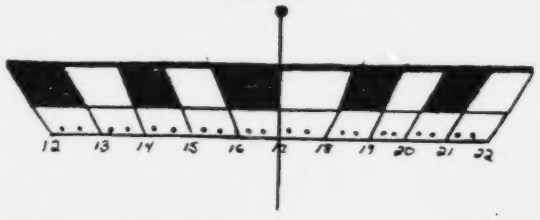
After releasing it, you have locked in the correct reading and can take the Lunasix 3 to better light, or use a flashlight to read the scale.


10 sec.
5 sec.
Converter Slide with spherical diffuser for incident light measurement
Red Check Mark for battery testing only
Scale Divisions upper ⊕ for values 1 to 12 lower ○ for values 12 to 22
Range Selector
Indicator Scale
Indicator Needle
Exposure Time Scale (shutter speeds)
Aperture Scale

READING THE LIGHT METER

The numbers on the scale are clearly marked, with slashes at 1/3 intervals in between. There is room in the space provided for the meter reading for one digit behind the decimal. If the needle lands exactly on one of the numbers, as in DIAGRAM I, it will be easy to tell the reading. In DIAGRAM I, it would be 17.0. If the needle falls on the first or second slash between 17 or 18 the reading will be 17.3 or 17.6.

DIAGRAM I



In DIAGRAM II the needle falls between the first and second slashes. Since it is closer to 17.3, it would be noted on the form as 17.4, if it was closer to 17.6, it would be noted as 17.5. In DIAGRAM III the needle falls just past 17.6 so it is a 17.7 reading.

DIAGRAM II

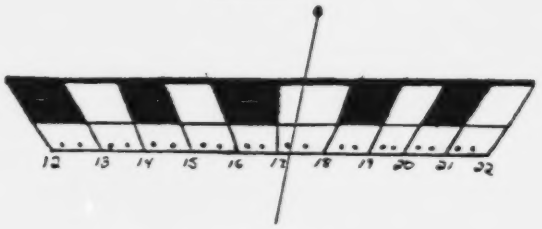
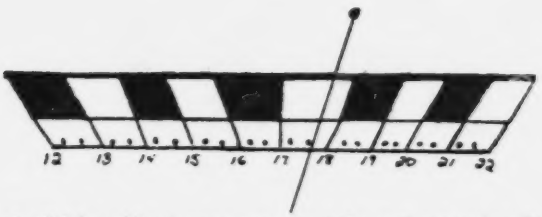


DIAGRAM III



At this point, you should be able to accurately take and record a light meter reading, if you are not sure, go back and read this section again.

When you are using the light meter, you must remember that it is a delicate, expensive piece of equipment. BE VERY CAREFUL - WE DO NOT OWN THIS EQUIPMENT.

Please take every precaution that the light meter you are using is not damaged in any way.

Answers to observer self-test

1. ___ D H
2. 3 A L
3. No code - motorcycles are not observed
4. ___ C P
5. 1 B V

ONE OBSERVER vs. TWO PERSON TEAMS

Depending on the traffic volume at your site, you may be working by yourself or in a team of two. There are different procedures to follow in each case.

IF YOU ARE WORKING BY YOURSELF:

You are responsible for observing every vehicle passing by your site. This may sound difficult but you will only be working by yourself if the traffic volume is low enough for you to collect all the data.

You are responsible for taking all five light meter readings.

You may wonder which observation to take down first if two vehicles pass your site at the same time, for example if one vehicle is passing another. The order in which you record the observations does not matter so long as you observe both vehicles.

Please remember that you may be observed while you are working. Your supervisor may stop at the site and watch you, or just pass by. As well representatives from Market Facts may be travelling around the country to observe.

IF YOU ARE WORKING IN A TWO PERSON TEAM:

One person takes light meter readings. Each person is responsible for their own lane or lanes of traffic. For example, one member of the team will observe all traffic in Lane 1 while the other member observes all traffic in Lane 2. You may find vehicles occasionally change lanes right in front of where you are observing. To guard against both observers recording the same vehicle, pick a point of reference about 50-75 feet from where you are standing. If a vehicle changes lanes it must be recorded by the person whose lane it was in as it passed the reference point. So if a vehicle changes into your lane right in front of you from the lane being observed by your partner, it is still your partner's responsibility to record.

There may be cases where two people are asked to observe from the same lane. For example, if there is one lane of traffic, traffic is particularly heavy. Both people will observe all traffic.(i.e. they will have duplicate data).

INCLEMENT WEATHER

We hope the weather will be nice all through our two week observation, but just in case it isn't, here are some things to remember.

- Dress appropriately.
- If there is a slight drizzle or mist, recording can continue if you protect your observation sheets with a plastic cover like "saran wrap" or wax paper or umbrella
- Do not allow the light meter to get wet
- On some types of roads, it may be possible for you to collect your data from inside a vehicle parked at the side of the road. From this protected vantage point, recording could continue until the weather improves. Your supervisor has been instructed to search for locations where a vehicle could be parked.
- If there is a very heavy rain and you are unable to see clearly, you will stop recording the headlight configuration and vehicle type and do block counts (𝍸) of all traffic and all traffic with lights on. (If you are in a team, one person can do a count of all traffic while the other records lighted traffic.) (If you are by yourself, you can do this under two headings, e.g.

all traffic	lighted traffic.
𝍸 //	𝍸

- In the case of a very severe electrical storm, contact your supervisor immediately for instructions.

REMINDERS

Always be on the site at least 10 minutes before your observation start time.

Check your Site Assignment Form to make sure you are observing traffic in the right direction.

Check your Site Assignment Form to make sure you are observing at the correct time period.

If, for any reason you cannot keep your commitment, notify your supervisor as soon as you know.

Don't permit curious bystanders to engage you in conversation. (If a policeman should approach you, quickly present him with your letter of introduction and keep observing.)

Don't include ineligible vehicles.

Do not step into the roadway.

If there is any change in weather conditions, stop recording on the form you are using and start again on a new page.

Remember to start a new page every quarter whether you are using a light meter or not.

If there is an automobile accident at your site, or if there is a severe storm, leave the site and find the closest telephone to contact your supervisor immediately. If she/he cannot be reached, return home and continue to call him/her until she/he has been reached and made aware of the site problem.

PLEASE RE-READ YOUR MANUAL AND BE CERTAIN YOU UNDERSTAND EXACTLY WHAT YOUR TASKS INVOLVE.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS AT ALL, NO MATTER HOW SMALL, ASK YOUR SUPERVISOR.

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal H3A 1B9

GUIDE DE L'OBSERVATEUR

POURQUOI: Ses deux premières enquêtes ont eu tant de succès que le Bureau de Recherche SOLUMAR proclame de nouveau les semaines du 9 au 22 juin comme «SEMAINES D'OBSERVATION DE LA CIRCULATION». La troisième partie de l'enquête importante à laquelle vous allez participer servira à déterminer l'utilisation de leurs phares en plein jour par les conducteurs de véhicules en tous genres qui parcourent les routes du Canada. Pendant ces deux semaines, vous-même et d'autres interviewers observerez des véhicules dans tout le pays.

OÙ: On vous indiquera des emplacements précis le long de routes ou rues, ainsi que les dates et heures de travail. Selon le genre de route et l'intensité de la circulation, vous travaillerez seul(e) ou avec un(e) collègue pour recueillir les renseignements qu'il nous faut. La plupart d'entre vous observerez la circulation à partir du bord de la route ou de la bande médiane et certains pourront peut-être travailler à l'intérieur d'un véhicule en stationnement. Quoi qu'il en soit, on vous donnera des directives précises sur l'endroit exact où vous devrez vous mettre le long de chaque route ou rue (ci-après appelé un «site») qui vous a été attribuée par votre surveillant(e).

QUAND: Vous devrez observer la circulation de chaque site pendant 2 périodes d'une heure chacune entre le 9 et le 22 juin. Il faut que vous soyez sur le site et prêt(e) à observer au moins 10 minutes avant l'heure qui vous a été assignée. Votre surveillant(e) vous indiquera les dates et heures. Le travail d'observation que vous ferez sera très différent du genre travail par interviews auquel on s'attend généralement. Nous pensons que vous trouverez cette enquête intéressante et stimulante.

QUI: Voici l'une des rares enquête que nous ayons menée pour laquelle nous ne recueillons pas de données sur les gens! Ce sont uniquement les véhicules à moteur qui nous intéressent.

QUOI: Vous devrez observer tous les véhicules à moteur qui passent par votre site d'observation sur la route. Vous prendrez note de trois renseignements par véhicules. Cela peut vous paraître difficile, surtout quand les véhicules passent à 80 à 100 km/h., mais avec un peu de pratique, vous verrez que cela devient assez facile. Pour bien faire votre travail, il vous faudra une BONNE VUE et beaucoup de CONCENTRATION.

Voici les trois renseignements que vous enregistrerez pour chaque véhicule qui passe:

1. Le genre de véhicule, c'est-à-dire, si le véhicule qui passe est un poids lourd, un camion léger, une camionnette (pick-up), une fourgonnette (y compris minibus), une camionnette de livraison, une voiture ou auto ou un autobus. Nous sommes très difficiles sur le genre de véhicule à observer. Un peu plus loin, dans le guide, vous trouverez des illustrations pour vous aider à identifier le genre des véhicules. Nous ne recueillons PAS de renseignements sur les motocyclettes.

2. Le nombre et la forme des phares à l'avant du véhicule. Il n'y a en réalité que quatre possibilités, soit: 2 phares ronds, 4 phares ronds, 2 phares rectangulaires ou 4 phares rectangulaires. Pour parler du nombre et de la forme des phares sur les feuilles de rapport, nous parlons généralement de la «CONFIGURATION DES PHARES». Vous trouverez également plus loin des schémas de configurations de phares.

3. L'utilisation ou la non-utilisation des phares; il s'agit ici des phares qui sont à l'avant du véhicule et des feux de positions qui sont à l'arrière du véhicule et qui restent allumés après qu'on les a allumés. Les signaux ou clignotants de direction, par exemple, ne comptent pas mais les phares et, ou les feux de position comptent. Si le véhicule a des phares allumés, il nous faut savoir quels phares sont allumés.

La page suivante donne un exemple du formulaire que vous remplirez sur place. Il y a sur ce formulaire des espaces où vous pourrez inscrire les trois renseignements dont il a été question ci-dessus, pour chaque véhicule qui passe devant votre point d'observation. Lisez-le attentivement pendant quelques minutes, et continuez ensuite en lisant les directives sur la façon de le remplir.

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

N° DU SITE ___ (50 51 52) N° DE LA PAGE ___ (53 54)

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal, H3A 1B9

FEUILLE D'OBSERVATION DES VÉHICULES

GENRE DE VÉHICULE
Blanc = Automobile
1 = Camionnette/ fourgonnette
2 = Poids lourd
3 = Autobus
V = Ne sais pas

CONFIGURATION DES PHARES
A = 2 ronds
B = 4 ronds
C = 2 rectangulaires
D = 4 rectangulaires
' = Couverts
V = Ne sais pas

UTILISATION DES PHARES
Blanc = Aucune
L = Phares code
H = Phares de route
P = Feux de position
X = Autre
V = Ne sais pas

	GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION		GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION		GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION		GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION
01				20				40				60				80			
02				21				41				61				81			
03				22				42				62				82			
04				23				43				63				83			
05				24				44				64				84			
06				25				45				65				85			
07				26				46				66				86			
08				27				47				67				87			
09				28				48				68				88			
10				29				49				69				89			
11				30				50				70				90			
12				31				51				71				91			
13				32				52				72				92			
14				33				53				73				93			
15				34				54				74				94			
16				35				55				75				95			
17				36				56				76				96			
18				37				57				77				97			
19				38				58				78				98			
55-56	57	58	59	39				59				79				99			

SI L'UNE OU L'AUTRE DE CES CONDITIONS A CHANGÉ DEPUIS QU'ELLES ONT ÉTÉ ENREGISTRÉES SUR LA FEUILLE D'AFFECTATION DE SITE, ENCERCLEZ LE CODE APPROPRIÉ.

A. Conditions atmosphériques (1-60)
Temps clair ---------- 1
Temps ensoleillé avec périodes nuageuses intermittentes ---------- 2
Temps couvert avec périodes ensoleillées intermittentes - 3
Temps complètement couvert --- 4
Brouillard, brume ---------- 5
Bruine ---------- 6
Pluie ---------- 7
Grêle ---------- 8
Pluie verglaçante -------- 9

B. État de la chaussée (1-61)
Sèche ---------- 1
Mouillée ---------- 2
Boueuse ---------- 3
Sable, gravier, gravillons ---- 4
Huileuse ---------- 7

C. Éclairage:
Est-ce que les réverbères se sont éteints ou allumés pendant ce quart d'heure?
Oui ------- 1-62 Non ------- 2
Si oui, indiquez l'heure en encerclant le numéro d'observation précédé approprié de cette page et inscrivez ici _____

D. Relevés au posemètre: ___ . ___ (63 64 65)

E. Numéro de quart d'heure: 1-66 2 3 4

F. Voie observée:
Voie 1 (voie la plus proche du bas-côté) ------ 1
Voie 2 (voie la plus proche de la voie 1 à partir du bas-côté) ---------- 2
Voie 3 (voie suivante - s'il y en a) ---------- 3
Voie 4 (voie suivante - s'il y en a) ---------- 4
Voies 1 et 2 ensemble ---------- 5
Voies 2 et 3 ensemble ---------- 6
Voies 3 et 4 ensemble ---------- 7
Voies 1, 2 et 3 ensemble ---------- 8
Voies 1, 2, 3 et 4 ensemble ---------- 9

_____
Initiales de l'observateur

INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LA FEUILLE D'OBSERVATION DES VÉHICULES

Maintenant que vous avez lu la feuille d'observation des véhicules, imaginez que vous vous tenez au bord d'une route prêt(e) à faire votre première observation. Afin de faire votre travail avec précision et efficacité, vous avez fixé votre attention sur le véhicule alors qu'il s'approche de vous (n'attendez pas qu'il soit juste en face de vous), afin de vous donner quelques secondes pour décider ce que sera le CODE de ce véhicule. Le CODE du véhicule est un code à trois chiffres qui donne les renseignements nécessaires; puisqu'il s'agit de votre première observation de l'heure, vous inscrivez le code à côté du numéro '1' de la feuille d'observation des véhicules. Comme vous le voyez, il y a assez de place sur la feuille pour y inscrire le numéro de code à trois chiffres de 99 véhicules. De quoi se compose le code d'un véhicule?

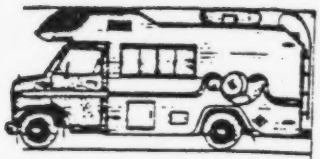
CODE DE VÉHICULE

Le code de véhicule se compose d'un maximum de trois symboles alphabétiques et numériques tels que décrits ci-dessous.

1. La première inscription du code (↓ ___ ___) se rapporte au genre de véhicule. Les quatre catégories possibles de genres de véhicules sont: automobile, camionnette ou fourgonnette, poids lourd (ou gros camion) et autobus. Si c'est une automobile que vous observez, la première partie du code de véhicule reste vierge (un blanc), autrement dit, vous N'INSCRIVEZ RIEN DANS LE PREMIER ESPACE. Si c'est une camionnette ou une fourgonnette que vous observez, vous inscrivez le chiffre '1'. De même, vous inscrivez le chiffre '2' pour un poids lourd (ou gros camion) et le chiffre '3' pour un autobus. Il n'est pas difficile de faire la différence entre une auto et un autobus mais la différence entre un poids lourd, une camionnette ou une fourgonnette n'est pas aussi nette. Vous trouverez à la page suivante des illustrations de véhicules qui entrent dans la catégorie des «camionnettes ou fourgonnettes» (c'est-à-dire, la catégorie à coder '1' dans l'espace du code de véhicule). Tout véhicule plus grand ou plus lourd que ceux qui sont illustrés devient automatiquement un «poids lourd» et doit être codé '2'. (Exemples de «poids lourds»: camion de transport ou routier, camion pour le ramassage des ordures, camion à benne basculante, camion citerne, tracteur à remorque)

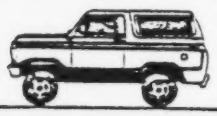
VÉHICULES À INCLURE DANS LA CATÉGORIE DES «CAMIONNETTES OU FOURGONNETTES»

(CODE 1)



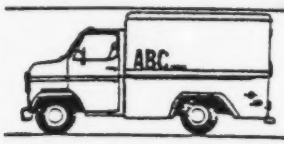
Motor Homes
Maison Motorisée

Including Busette/Incluant Busette
up to/jusqu'à: 10000 lbs (4550 kg)
Winnebago, GMC, Bendix, . . .



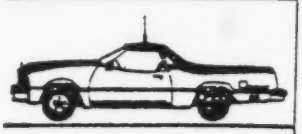
Light Utility Vehicles
Véhicules Utilitaires Légers (toit d'acier)

Pick-up based and Steel Roof
Jimmy, Bronco, Blazer, Ramcharger, Aro, . .



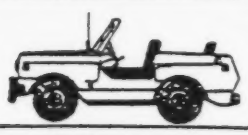
HI Cube Vans
Fourgonnettes

Up to/jusqu'à 10000 lbs (4550 kg)
GMC, Chevy, Dodge, Ford, . . .



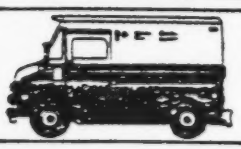
Cowboy Pick-Ups
Pick-Ups Récréatifs

El Camino and Ranchero
Sprint



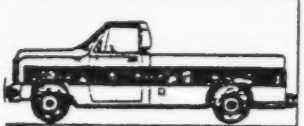
Light Utility Vehicles
Véhicules Utilitaires Légers

Soft, Plastic or no Top
Sans toit ou avec toit maleable
JEEP, Scout, Land-Cruiser, . . .



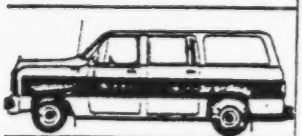
Step Vans
Camion de Livraison

Up to/jusqu'à: 10000 lbs (4550 kg)
Curb Vans, Valur Vans, Step Vans, . . .



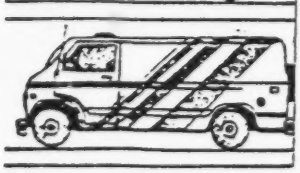
Pick-Ups
Pick-Ups

GMC, Chevy, Dodge, Ford, Datsun, Toyota, . . .
(with or W/out cap, plow, tow boom, etc.)
(avec ou sans toit amovible et ajouts)



Station Wagons
Familiales

Pick-up based/Sur chassis de Pick-up
Suburban, Travelall, . . .



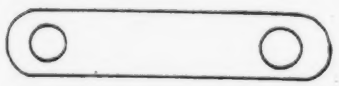
Vans
Camionnettes

Including Bus/Incluant les minibus
GMC, Chevy, Dodge, Ford, .

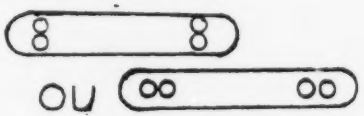
N°8360

2. La deuxième inscription du code (___ ▼ ___) se rapporte à la configuration des phares. Il faudra inscrire la lettre 'A' si le véhicule que vous observez a deux phares ronds. De même, il faudra inscrire un 'B' pour quatre phares ronds, un 'C' pour deux phares rectangulaires et un 'D' pour quatre phares rectangulaires. Si par hasard la voiture que vous observez a des phares couverts (telles que certaines Cadillacs ou Corvettes, par exemple), vous inscrivez la lettre 'X' signifiant 'couverts'. Vous trouverez ci-dessous quelques schémas pour vous aider à faire la distinction entre les différentes configurations de phares. Étudiez-les attentivement et apprenez par coeur les codes. Plus tôt vous aurez retenu ces codes plus vous trouverez facile votre travail d'observation.

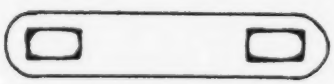
CONFIGURATION DES PHARES



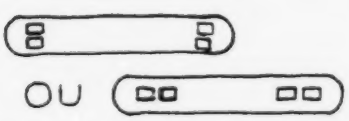
→ CODE 'A'



→ CODE 'B'



→ CODE 'C'



→ CODE 'D'

3. La troisième et dernière inscription du code (___ ___ ▼) se rapporte à l'utilisation ou à la non utilisation des phares ou des feux de position. Si les phares ou les feux de position du véhicule que vous observez ne sont pas utilisés, cette troisième partie du code de véhicule reste vierge (un blanc), autrement dit, VOUS N'INSCRIVEZ RIEN DANS LE TROISIÈME ESPACE. Si seuls les feux de position sont allumés, inscrivez la lettre 'P' (il est facile de reconnaître les feux de position car ils sont généralement jaunes ou oranges). Si ce sont les phares code qui sont allumés, inscrivez la lettre 'L'; et pour les phares de route, vous inscrivez un 'H'. REMARQUE AU SUJET DES PHARES CODE ET DES PHARES DE ROUTE: Pour que vous inscriviez la lettre 'H', phares de route, il faut que ce véhicule ait un éclairage à quatre phares (autrement dit, il faut que ce soit un 'B' pour quatre phares ronds ou un 'D' pour quatre phares rectangulaires). Les phares de route sont utilisés lorsque les quatre phares sont allumés. Quand deux phares sur quatre sont allumés, ce sont les phares code qui sont utilisés. Pour les véhicules munis d'un éclairage à deux phares (codes 'A' et 'C'), il est difficile de savoir si ce sont ou non les phares de route qui sont utilisés et comme nous ne voulons pas que vous le deviniez, si les phares d'un véhicule à 2 phares ronds ou à 2 phares rectangulaires sont allumés, IL FAUT TOUJOURS CODER CE VÉHICULE PAR LA LETTRE 'L'.

Enfin, si vous observez un véhicule dont les phares antibrouillard, ou tout autre forme d'éclairage avant spécial ou insolite, sont utilisés, inscrivez la lettre 'X' dans le troisième espace.

Vous pouvez croire qu'il y a beaucoup de choses à se rappeler, mais si vous lisez plusieurs fois la section intitulée «Code de véhicule», vous verrez que c'est vraiment assez simple. Avant d'essayer de coder les exemples ci-dessous, il y a un détail de plus que vous devez savoir: si pour une raison quelconque vous ne pouvez pas reconnaître le genre de véhicule, la configuration ou l'utilisation des phares, voud devez inscrire la lettre 'V' signifiant «Ne sais pas». Nous doutons que vous ayez à utiliser très souvent ce code mais il est là au cas où vous en auriez besoin.

Avant de continuer, veuillez lire les exemples de code de véhicule ci-dessous et faire le test qui suit les exemples (les réponses figurent à la page 12). Si vous n'êtes pas arrivé(e) à un score parfait, relisez la section sur le «code de véhicule» et si vous n'y arrivez toujours pas, demandez à votre surveillant(e).

EXEMPLES:

1. Une auto à quatre phares ronds dont aucun n'est allumé: __ B __

2. Une fourgonnette à deux phares ronds dont seuls les feux de position sont allumés: 1 A P

3. Un routier à quatre phares ronds dont deux sont allumés: 2 B L

TEST DE L'OBSERVATEUR:

(Réponses à la page 12)

INSCRIVEZ ICI LES RÉPONSES

1. Une auto à quatre phares rectangulaires, qui sont tous allumés: ___ ___ ___

2. Un autobus à deux phares ronds qui sont tous deux allumés: ___ ___ ___

3. Une motocyclette à un phare qui est allumé: ___ ___ ___

4. Une auto à deux phares rectangulaires, dont seuls les feux de position sont allumés: ___ ___ ___

5. Une jeep à quatre phares ronds, mais vous n'arrivez pas à voir combien sont allumés: ___ ___ ___

Assurez-vous que vous avez bien compris et retenu ces codes. Vous aurez tout le temps de vous exercer, observer et coder des cas réels pendant la réunion d'instruction. Ce serait aussi une bonne idée de vous exercer chez vous au coin de votre rue.

Maintenant que vous avez bien appris le code de véhicule, le reste est facile. Tout à l'heure, vous avez imaginé que votre premier véhicule approchait. Vous notez rapidement que c'est une auto dont les phares sont couverts. À côté du numéro précodé '01', vous inscrivez ___ X ___ et passez immédiatement au véhicule suivant. Le code du deuxième véhicule va à côté de '02' et ainsi de suite jusqu'au bas de la page.

Pour vous donner une idée de ce qui se passe, nous avons remarqué qu'après 20 minutes de pratique, un observateur peut observer avec précision et inscrire des codes pour plus de 800 véhicule par heure. Peut-être pouvez-vous faire mieux!

AUTRES RENSEIGNEMENTS REQUIS SUR LA FEUILLE D'OBSERVATION DES VÉHICULES

Si vous revenez à la feuille de la page 2, vous constaterez qu'il y a d'autres renseignements à inscrire au haut et au bas de la page. Voici la description de ce qu'il faut dans ces espaces:

1. Numéro du site et numéro de la page:

Le numéro du site sera le même sur toutes les pages que vous utilisez au cours d'une séance d'observation d'une heure. Vous le trouverez sur votre Feuille d'affectation de site (qui sera plus loin décrite de façon plus détaillée), et vous devez l'inscrire au haut de toutes les feuilles que vous utilisez dans ce site. Le numéro de site est à trois chiffres allant de 001 à 200. Le numéro de la page doit être inscrit dans les deux cases à côté du numéro de site; ce numéro de page va de 01 jusqu'au nombre de feuilles que vous utilisez en une heure. Vous pouvez même prénuméroter les pages. Nous vous recommandons vivement de le faire au cas où une feuille d'observation de véhicule était emportée par le vent ou égarée. Une fois la feuille retrouvée, vous saurez exactement où elle va. Si vous n'arrivez pas assez tôt au site, il faudra inscrire ce renseignement dès que vous aurez arrêté d'observer.

2. Conditions atmosphériques et état de la chaussée:

Il nous est important de savoir le temps qu'il fait et de connaître l'état de la chaussée que rencontrent les personnes qui conduisent chacun des véhicules que vous observez. Vous devrez donc, dès que vous arrivez au site, évaluer le temps et l'état de la chaussée en les codant sur votre feuille d'affectation de site. Si, au cours de votre heure d'observation, vous ne trouvez aucun changement du temps ou de l'état de la chaussée, VOUS N'INSCRIVEZ RIEN DANS LA PARTIE 'CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES' OU 'ÉTAT DE LA CHAUSSÉE' DE LA FEUILLE D'OBSERVATION DES VÉHICULES. Il a été décidé que vous auriez assez à faire à recueillir les renseignements sur les véhicules sans avoir à répéter les conditions atmosphériques et l'état des routes à chaque page.

PAR CONTRE, s'il y a un changement à l'une ou à l'autre de ces conditions, vous:

1. ARRÊTEZ d'inscrire, quel que soit l'endroit de la page que vous ayez atteint,

2. tournez la page que vous avez partiellement remplie et inscrivez à la page suivante les nouvelles conditions atmosphériques ou, et le nouvel état de la chaussée,

3. recommencez à inscrire vos observations à '01' de cette nouvelle page.

Par exemple, si, lorsque vous arrivez au site, le temps est complètement couvert, vous encerclez le numéro '4' à la section Conditions atmosphériques de la Feuille d'affectation de site. Disons qu'il commence à pleuvoir au cours de cette période d'une heure; vous arrêtez d'inscrire des renseignements sur la feuille que vous êtes en train d'utiliser (sur laquelle les véhicules déjà observés et codés n'avaient éprouvé aucune pluie), et vous commencez une nouvelle page où tous les véhicules observés et codés éprouvent de la pluie (et probablement une chaussée mouillée). Vous encerclez alors les codes appropriés au bas de la nouvelle feuille d'observation des véhicules. N'oubliez pas de procéder de même au cas où il s'arrêterait de pleuvoir, etc.

RÉCAPITULONS:

1. Vous ne notez que les changements de conditions atmosphériques ou d'état de la chaussée.

2. Chaque Feuille d'observation des véhicules doit contenir les codes de véhicules éprouvant les mêmes conditions atmosphériques et état de la chaussée.

3. Éclairage des rues:

Certains sites seront pourvus de réverbères. Si, pendant que vous observez, ces réverbères s'allument ou s'éteignent, nous voulons le savoir. Ceci n'arrive probablement qu'au crépuscule ou à l'aube. Ici encore, nous ne voulons ce renseignement que s'il arrive. Si les réverbères s'allument ou s'éteignent pendant votre période d'observation, indiquez simplement 'Oui' à la question 'C' du bas de la feuille sur laquelle vous travaillez à ce moment-là et encerclez le prochain numéro d'observation précodé que vous allez utiliser. Par exemple, si les réverbères s'éteignaient juste avant que vous observiez le 16ème véhicule d'une feuille donnée, vous encerclez le numéro 16 et continuez d'enregistrer sur cette même page, sans oublier de marquer 'Oui' à la question 'C'.

La plus grande partie du travail d'observation se fera à des heures où les réverbères ne devraient pas normalement s'allumer. Quand vous travaillez pendant une période où les réverbères ne s'allument pas, vous revenez sur vos Feuilles d'observation des véhicules après la fin de l'heure d'observation et vous notez un 'non' à la question 'C' de chaque page. Ceci n'est évidement pas nécéssaire si la route ou rue où vous travaillez n'a pas de réverbères.

4. Relevés au posemètre et numéros de quarts d'heures:

Ces deux renseignements sont apparentés et sont d'une importance EXTRÊME pour l'analyse des données. En fait, les relevés au posemètre sont d'une importance si capitale que nous fournissons des appareils spéciaux pour nous assurer de l'exactitude des renseignements que nous recueillons.

Le posemètre dont il est question en «D - Relevé au posemètre», est en réalité un photomètre qui mesure la quantité de lumière de votre environnement immédiat. Vous trouverez plus loin une section où l'on vous explique comment utiliser cet appareil.

Le nombre de photomètres étant limité, il se peut qu'on ne vous en donne pas un pour tous les sites auxquels vous travaillerez; vous devez cependant savoir vous servir de cet appareil au cas où l'on vous demanderait de vous en servir pour faire des relevés.

Chaque heure d'observation a été divisée en quatre périodes de 15 minutes. QUE VOUS UTILISIEZ UN POSEMÈTRE OU NON, VOUS DEVEZ CHANGER DE FEUILLE D'OBSERVATION DES VÉHICULES TOUS LES QUARTS D'HEURES ET PRENDRE NOTE DU NOUVEAU NUMÉRO DE QUART D'HEURE AU BAS DE LA PAGE. Ceci veut dire, par exemple, que si on vous a attribué une période de 13h30 à 14h30, toutes les observations faites entre 13h30 et 13h45 doivent aller sur des feuilles d'observation des véhicules dont le numéro '1' a été encerclé à côté de «premier quart d'heure». A 13h45, vous cessez de prendre note, où que vous soyez arrivé sur la feuille, recommançant sur une nouvelle feuille dont vous encerclez le numéros '2' et ainsi de suite. Vos périodes d'observations commencent toutes les heures à la demie et le tableau suivant vous donne les numéros de quart d'heures appropriés.

Début et fin à la demi-heure	N° de quart d'heure
Début à ___h45	1
___h45 à ___h00	2
___h00 à ___h15	3
___h15 à ___h30	4

Sur les sites à grande circulation vous pourrez observer bien plus de 99 véhicules en un quart d'heure (ce qui veut dire que vous aurez besoin de plus d'une feuille). Dans ce cas-là, vous continuez à prendre note sur de nouvelles pages selon le besoin, encerclant le numéro de quart d'heure approprié jusqu'au bout de la période d'un quart d'heure (15 minutes), moment auquel vous commencez une nouvelle feuille.

Si on vous a demandé de vous servir d'un posemètre sur le site, il vous faudra aussi faire un relevé au posemètre tous les quarts d'heure. Dès votre arrivée au site et toutes les 15 minutes vous ferez un relevé et prendrez note du numéro au bas de la page. En fait, c'est 5 relevés que vous ferez, comme suit:

Relevé N°1: Fait 2 ou 3 minutes avant d'inscrire votre premier code de véhicule et inscrit sur toutes les Feuilles d'observation des véhicules marquées QUART D'HEURE 1.

Relevé N°2: Fait à la fin de la première période de 15 minutes et inscrit sur toutes les Feuilles d'observation des véhicules marquées QUART D'HEURE 2.

Relevé N°3: Fait à la fin de la deuxième période de 15 minutes et inscrit sur toutes les Feuilles d'observation des véhicules marquées QUART D'HEURE 3.

Relevé N°4: Fait à la fin de la troisième période de 15 minutes et inscrit sur toutes les Feuilles d'observation des véhicules marquées QUART D'HEURE 4.

Relevé N°5: Fait à la fin de la quatrième période de 15 minutes et inscrit sur toutes les Feuilles d'observation des véhicules marquées RELEVÉ FINAL.

Quand vous rendez votre travail à votre surveillant(e), il doit y avoir un relevé au posemètre et un numéro de quart d'heure au bas de toutes les Feuilles d'observation des véhicules que vous avez utilisées en partie ou entièrement durant la période d'une heure (si on vous a donné un posemètre à utiliser).

5. Voie observée

Vous observerez la circulation d'une voie ou de voies précises. La voie 1 est la voie la plus proche du bas-côté de la route. La voie 2 est la voie la plus proche de la voie 1 (pour les routes qui ont au moins deux voies). La voie 3 est la voie qui suit immédiatement la voie 2 (pour les routes qui ont au moins trois voies) et la voie 4 est la voie qui suit immédiatement la voie 3 (pour les routes qui ont au moins quatre voies). Remarque: Une voie de tournant à gauche ou à droite à un carrefour ne doit pas compter pour une voie proprement dite; la circulation d'une telle voie devra être comprise avec la circulation de la voie de passage adjacente.

À la Section F de la feuille d'observation des véhicules, encerclez la ou les voies que vous avez observée(s).

6. Signature de l'observateur

N'oubliez pas, avant de renvoyer vos feuilles complétées, de signer ou de parafer chaque page.

FEUILLES D'AFFECTATION DE SITE

La page suivante donne un exemple de Feuille d'affectation de site. L'une de ces feuilles sera comprise dans le nécessaire de chaque site, jointe à un «paquet» de Feuille d'observation des véhicules. Veuillez prendre un instant pour lire la Feuille d'affectation de site.

Vous trouverez au haut de la page une section intitulée «Instructions aux observateurs» qui sera clairement remplie avant que vous ne receviez la feuille. Les renseignements de cette section vous diront (ainsi qu'à votre collègue si vous en avez un ou une) où vous tenir exactement, quel jour et à quelle heure. Vous y trouverez aussi dans quel sens va la circulation à observer. Ne manquez pas d'être sur le site dix minutes avant les heures indiquées. Si, pour une raison quelconque, vous ne pouvez pas être sur le site aux heures dites, METTEZ VOUS TOUT DE SUITE EN RAPPORT AVEC VOTRE SURVEILLANT(E).

Il n'y aura qu'une de ces feuilles par site. Vous ou votre collègue (si vous en avez un(e)), devrez vous charger de remplir la partie inférieure de la feuille; dans l'ensemble, ceci devrait être fait dans les dix minutes qui précèdent le début du travail d'observation. La feuille même se passe d'explications; remplissez-en autant que vous le pouvez avant de commencer votre travail d'observation et une fois que vous avez fini votre heure d'observation, revenez-y et remplissez le reste des renseignements. À la section H, Sommaire des relevés au posemètre, vous pouvez inscrire les relevés de vos Feuilles d'observation des véhicules. Le relevé du 1er quart d'heure va dans la section intitulée Quart d'heure 1, le relevé du 2ème quart d'heure dans la section intitulée Quart d'heure 2, etc. Le relevé final (pris à la fin de votre heure d'observation) ne s'inscrit que sur la Feuille d'affectation de site, dans les cases marquées Relevé final.

Veuillez ne jamais séparer la Feuille d'affectation de site des Feuilles d'observation des véhicules.

MATÉRIEL REQUIS

Vous aurez besoin de ce qui suit une fois rendu(e) sur le site:

1. Une planchette à pince (veuillez en emprunter une d'un(e) ami(e), d'un(e) voisin(e) ou d'un de vos enfants si vous n'en avez pas)

2. Des crayons avec gomme à effacer (ils vous seront remis avec votre nécessaire)

3. Une gilet fluorescent (que vous devrez porter en tout temps en travaillant, par sécurité. Assurez-vous de le rendre à votre surveillant(e) à la fin de la semaine)

4. Une montre avec une aiguille des secondes (il est suffisant qu'un interviewer par équipe de deux en porte une)

5. Votre badge d'identité de Market Facts du Canada. Écrivez lisiblement votre nom en lettres majuscules sur celui-ci et portez-le en tout temps en travaillant.

6. Une lettre d'introduction sur papier à entête Transport Canada.

7. Des vêtements appropriés (si c'est une journée chaude et ensoleillée, vous aurez peut-être besoin d'un chapeau.) Attention aux coups de soleil. Portez des chaussures confortables.

8. Quelque chose en plastique (Saran, par exemple), pour protéger vos feuilles d'observation en cas de pluie.

9. Une grande pancarte à coller au dos de votre planchette à pince.

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke, Mtl., H3A 1B9

FEUILLE D'AFFECTATION DE SITE

Instructions aux observateurs

A. Veuillez vous rendre au site suivant: _____

et observer la circulation allant: vers le nord - 1 [1-6] vers l'est ---- 3
vers le sud -- 2 vers l'ouest -- 4

B. Le:

mer. 9 juin --------- 34	lun. 14 juin ------- 39	sam. 19 juin ------- 44	-7
jeu. 10 juin -------- 35	mar. 15 juin ------- 40	dim. 20 juin ------- 45	
ven. 11 juin -------- 36	mer. 16 juin ------- 41	lun. 21 juin ------- 46	-8
sam. 12 juin -------- 37	jeu. 17 juin ------- 42	mar. 22 juin ------- 47	
dim. 13 juin -------- 38	ven. 18 juin ------- 43		

C. À:

4h30 à 5h30 --------- 27	10h30 à 11h30 ------ 33	16h30 à 17h30 ------ 39	-9
5h30 à 6h30 --------- 28	11h30 à 12h30 ------ 34	17h30 à 18h30 ------ 40	
6h30 à 7h30 --------- 29	12h30 à 13h30 ------ 35	18h30 à 19h30 ------ 41	-10
7h30 à 8h30 --------- 30	13h30 à 14h30 ------ 36	19h30 à 20h30 ------ 42	
8h30 à 9h30 --------- 31	14h30 à 15h30 ------ 37	20h30 à 21h30 ------ 43	
9h30 à 10h30 -------- 32	15h30 à 16h30 ------ 38	21h30 à 22h30 ------ 44	

D. Quelles voies avez-vous observées (avec votre collègue si vous en aviez un(e))?

Voie 1 (voies la plus proche du bas-côté) ---------- 1	-11	Voies 1 et 2 ensemble ---------- 5
Voie 2 (voie la plus proche de la voie 1 à partir du bas-côté) ------- 2		Voies 2 et 3 ensemble ---------- 6
Voie 3 (voie suivante - s'il y en a)- 3		Voies 3 et 4 ensemble ---------- 7
Voie 4 (voie suivante - s'il y en a)- 4		Voies 1, 2 et 3 ensemble ---------- 8
		Voies 1, 2, 3 et 4 ensemble ------- 9

E. i) Si vous ne vous êtes pas tenu(e) au site précis tel que spécifié dans les «instructions aux observateurs» ci-dessus, où vous êtes-vous tenu(e)? _____

_____

ii) Pourquoi avez-vous changé de site? _____

_____

F. Conditions atmosphériques: (ENCERCLEZ UN SEUL CODE) 12 BL.

Temps clair ---------- 1	-13	Bruine ---------- 6
Temps ensoleillé avec périodes nuageuses intermittentes ---------- 2		Pluie ---------- 7
		Neige, neige fondue, grêle ------ 8
Temps couvert avec périodes ensoleillées intermittentes ---------- 3		Pluie verglaçante ---------- 9
Temps complètement couvert ---------- 4		Autre (PRÉCISEZ) _____ 0
Brouillard, brume ---------- 5		

G. État de la chaussée: (ENCERCLEZ UN SEUL CODE)

Sèche ---------- 1	-14	Boueuse ---------- 3	Huileuse ---------- 7
Mouillée ---------- 2		Sable, gravier, gravillons- 6	Autre (PRÉCISEZ) _____ 0

H. Sommaire des relevés au posemètre:

i) Posemètre utilisé sur le site ----- [1] [15]
Posemètre non utilisé sur le site - [2]

ii) RELEVÉS:

QUART D'HEURE 1 -		16-18
QUART D'HEURE 2 -		19-21
QUART D'HEURE 3 -		22-24
QUART D'HEURE 4 -		25-27
RELEVÉ FINAL ----		28-30

iii) Numéro de série du posemètre

31	32	33	34	35	36

I. Disponibilité de l'éclairage des rues et son usage au début de l'heure d'observation:

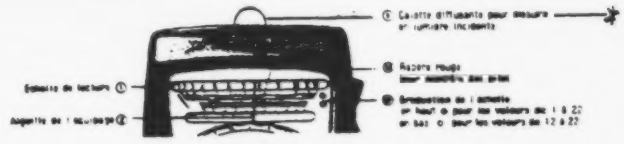
Disponible et allumé ------ 1 · Disponible et éteint ---- 2 Pas disponible ---- 3
Ne sais pas ------- 4

J. Nom des observateurs: 1. _____ 2. _____

MODE D'EMPLOI DU LUNASIX 3 DE GOSSEN

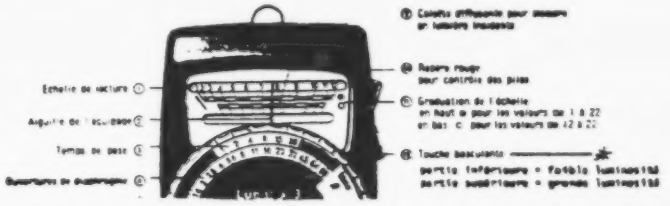
Mesure en lumière incidente:

1ère ÉTAPE Placer la calotte diffusante blanche (9) au centre.



2ème ÉTAPE Diriger le posemètre vers le site à mesurer, s'assurant que le posemètre est bien horizontal et qu'il ne fait pas face à la circulation.

3ème ÉTAPE Appuyer sur la partie inférieure de la touche basculante (12) et la relâcher dès que l'aiguille de l'équipage (2) s'est stabilisée. Ceci bloque l'aiguille (2), permettant ainsi d'effectuer la lecture en toute tranquillité.



Remarque: Si l'éclairage est faible et l'aiguille donne seulement une très légère déviation il faut passer à la 4ème étape.

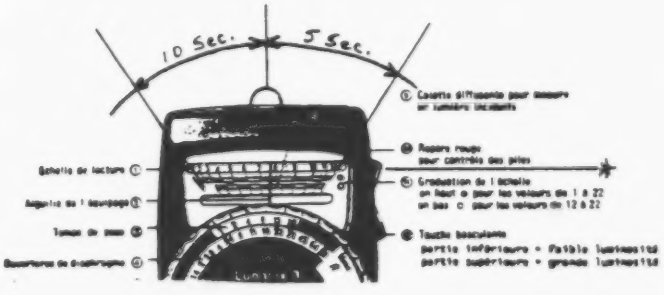
4ème ÉTAPE UNIQUEMENT EN CAS D'ÉCLAIRAGE TROP FAIBLE!

Si lorsque vous appuyez sur la partie inférieure de la touche basculante (12) l'aiguille donne une déviation trop faible (en dessous de la valeur 12), il suffit d'appuyer sur la partie supérieure de la touche basculante. Vous connectez ainsi la gamme de mesure pour les faibles luminosités (gamme 1 à 12)

Appuyez quelques secondes sur la touche basculante.

Pendant 10 secondes pour la gamme 1 à 7
Pendant 5 secondes pour la gamme 7 à 12

Lorsque vous lâchez, vous êtes sûr d'avoir bloqué l'aiguille sur la lecture correcte et vous pourrez effectuer la lecture en pleine lumière ou avec une lampe de poche.

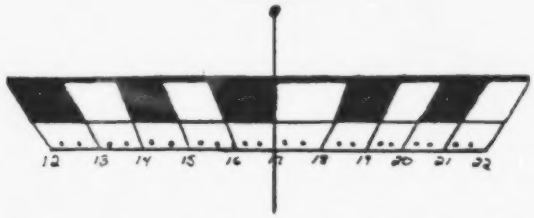


N°8360

POUR FAIRE LE RELEVÉ AU POSEMÈTRE

Les nombres de l'échelle de lecture sont très lisibles et faciles à repérer avec des points de graduation tous les 1/3 d'intervalles. Dans l'espace prévu pour le relevé, il y a assez de place pour un chiffre à la suite de la décimale. Si l'aiguille s'arrête exactement sur l'un des nombres, comme EN FIGURE 1, il n'y a aucune difficulté à faire le relevé. EN FIGURE 1, c'est 17.0. Si l'aiguille s'arrête au premier ou au deuxième point entre 17 et 18, le relevé est 17.3 ou 17.6.

FIGURE I



En FIGURE II, l'aiguille s'arrête entre le premier et le deuxième point à droite de 17. Puisqu'elle est plus proche de 17.3, vous notez 17.4 sur la feuille; si elle était plus proche de 17.6, vous noteriez 17.5. EN FIGURE III, l'aiguille s'arrête juste après 17.6, ce qui donne un relevé de 17.7.

FIGURE II

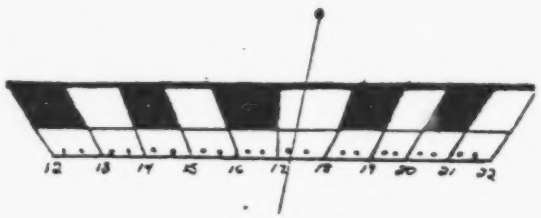
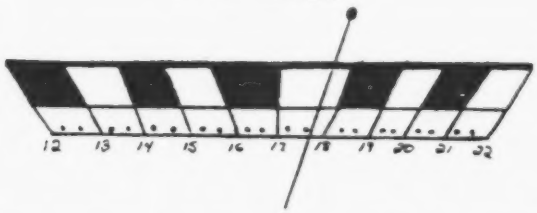


FIGURE III



Vous savez maintenant lire et noter avec exactitude un relevé au posemètre; si vous avez encore des doutes, relisez cette section.

Quand vous utilisez un posemètre, n'oubliez pas qu'il s'agit d'un appareil fragile et coûteux. FAITES TRÈS ATTENTION - CES APPAREILS NE NOUS APPARTIENNENT PAS.

Veuillez prendre toutes les précautions possibles pour que le posemètre que vous utilisez ne soit abîmé en aucune façon.

Réponses au test de l'observateur			
1.	___	D	H
2.	3	A	L
3.	Pas de code - on n'observe pas les motocyclettes		
4.	___	C	P
5.	1	B	V

N°8360

UN OBSERVATEUR OU DES ÉQUIPES DE DEUX PERSONNES

Selon l'intensité de la circulation, vous travaillerez soit tout(e) seul(e), soit à deux. Dans chaque cas il faut suivre différentes méthodes.

SI VOUS TRAVAILLEZ TOUT(E) SEUL(E):

C'est à vous qu'incombe toute la responsabilité d'observer tous les véhicules qui passent votre site. Ceci peut paraître difficile mais vous ne travaillerez seul(e) qui si la circulation est assez faible pour que vous puissiez recueillir toutes les données.

Vous devrez donc faire les cinq relevés au posemètre.

Vous vous demandez peut-être quelle observation faire en premier dans le cas où deux véhicules passent votre site en même temps si, par exemple, l'un est en train de dépasser l'autre. Peu importe l'ordre dans lequel vous notez vos observations pourvu que vous le fassiez pour les deux véhicules.

N'oubliez pas qu'il est possible qu'on vous observe pendant que vous travaillez. Il se peut que votre surveillant(e) s'arrête à votre site pour vous surveiller, ou qu'il (elle) se contente de passer par là sans s'arrêter. Il se peut aussi que des représentants de Market Facts fassent un tour du pays pour observer.

SI VOUS TRAVAILLEZ À DEUX:

L'un(e) de vous fait les relevés au posemètre. Chacun(e) est responsable de la circulation de sa propre voie ou de ses propres voies de circulation. Il se peut que des véhicules changent parfois de voie juste en face de vous. Pour éviter que les deux observateurs prennent des données sur le même véhicule, choisissez un point de référence à environ 50 à 75 pieds de là où vous vous tenez. Si un véhicule change de voie, c'est à la personne, qui avait la responsabilité de la voie où il se trouvait au point de référence, de noter les renseignements sur ce véhicule. Donc, si un véhicule passe de la voie observée par votre collègue à votre voie devant vous, c'est quand même à votre collègue d'en noter les renseignements.

Dans bien des cas on demande à deux personnes d'observer la même voie. Si, par exemple, il y a une seule voie de circulation ou si la circulation est particulièrement intense. Ces deux personnes doivent observer toute la circulation (autrement dit, elle auront des données dupliquées)

MAUVAIS TEMPS

Nous espérons qu'il fera beau pendant les deux semaines d'observation mais, au cas où il ne ferait pas beau, voici quelques conseils à ne pas oublier.

- Habillez-vous en conséquence.
- S'il y a une bruine légère ou de la brume, vous pouvez poursuivre votre travail en protégeant vos feuilles d'observation avec une couverture de plastique telle que du Saran ou avec du papier ciré ou avec un parapluie.
- Ne laissez pas le posemètre se mouiller.
- Vous pourrez, dans certains cas, recueillir vos données à partir d'un véhicule stationné sur le côté de la route. De là, vous pourrez continuer votre travail jusqu'à ce que le temps s'améliore. Votre surveillant(e) a été chargé(e) de chercher des sites où l'on peut stationner un véhicule.
- En cas de grosse pluie ou de pluie torrentielle qui vous empêche de bien voir, arrêtez de noter la configuration des phares et le genre de véhicule, mais comptez tous les véhicules en général et tous les véhicules dont les phares ou feux de position sont allumés de la façon suivante: ⧅ ⧅ ⧅ ⧅ etc...

  — = 1 véhicule
  ⧅ = 2 véhicules
  ⧅ = 3 véhicules
  ⧅ = 4 véhicules
  ⧅ = 5 véhicules

  (Si vous êtes à deux, l'un(e) peut compter tous les véhicules en général et l'autre les véhicules dont les phares ou feux de position sont allumés). (Si vous êtes seul(e), vous pouvez faire le compte sous deux entêtes comme par exemple:

Tous véhicules	Véhicules allumés
⧅	⧅

- En cas de violent orage avec éclairs et tonnerre, mettez-vous immédiatement en rapport avec votre surveillant(e) qui avisera.

RÉCAPITULONS:

Arrivez toujours sur le site au moins 10 minutes avant l'heure à laquelle vous devez commencer à observer.

Vérifiez votre feuille d'affectation de site pour vous assurer que vous observez la circulation dans la bonne direction.

Vérifiez votre feuille d'affectation de site pour vous assurer que vous observez la circulation à l'heure qu'il faut.

Si pour une raison quelle qu'elle soit vous ne pouvez vous rendre au travail, avertissez immédiatement votre surveillant(e).

Ne laissez pas les passants lier conversation avec vous. (Si un agent de police s'adresse à vous, montrez-lui vite la copie de votre lettre d'introduction et continuez d'observer.

Ne comptez pas les véhicules qui n'entrent pas dans le contexte de cette étude.

Restez sur le côté ou bas-côté de la rue ou route, n'allez pas sur la chaussée.

En cas de changement ce temps, arrêtez de noter vos observations sur la feuille en cours et commencez une nouvelle feuille.

N'oubliez pas de commencer une nouvelle page tous les quarts d'heure, que vous utilisiez ou non un posemètre.

S'il arrive un accident au site où vous vous trouvez ou s'il y a un gros orage électrique, quittez tout de suite le site, trouvez le poste téléphonique le plus proche et communiquez immédiatement avec votre surveillant(e). Si vous ne pouvez le/la rejoindre, rentrez chez vous et continuez à appeler jusqu'à ce que vous réussissiez à l'informer du problème survenu au site d'observation.

VEUILLEZ RELIRE VOTRE GUIDE DE L'INTERVIEWER ET VOUS ASSURER QUE VOUS COMPRENEZ EXACTEMENT CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS QUELLES QU'ELLES SOIENT À POSER, ADRESSEZ-VOUS À VOTRE SURVEILLANT(E).

MERCI!

N°8360

TRAFFIC OBSERVATION SURVEY #8360

MARKET FACTS OF CANADA LIMITED
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9

SUPERVISOR'S MANUAL

As you can see, there is a fair amount of material contained in this shipment. To help you sort through it in a logical way, it would be best if you read over and study the materials in the following order:

A. Observer's Manual

B. Contents of a site "kit" and other materials received

C. Other supervisor instructions (manpower, briefing, etc.)

To acquaint yourself fully with the specifics of this project, please study these documents carefully and be sure you understand the contents of each one. Begin now by examining the Observer's Manual.

A. The Observer's Manual

Please read this manual carefully. Become completely familiar with the information it contains so that you can answer all of the questions your observers will ask. If there is anything you do not understand or you encounter any problems,

CONTACT: Martha Rhodes
Market Facts of Canada Limited
(416) 964-6262, Extension 43

B. Contents of a Site "Kit"

1. Observer Manual
2. Site Assignment form*
3. Vehicle Observation Recording Sheets
4. Pencils
5. Jacket to be worn on top of clothing while observing (approximately one per site)
6. Map of site
7. Letter of introduction
8. I.D. Badge (to be worn by observer)
9. Sign to be taped to back of clipboard (indicating study name)

---

*IMPORTANT NOTE:

You are to fill out the "Observer Instructions" and "For Supervisor to Complete" sections of each observer's Site Assignment Form. Please be exact when describing where the observer is to go (in good or bad weather), indicating precise reference points so that he or she knows where to stand.

Other materials

You should receive enough site "kits" for your observers, a supervisor manual, an Area Assignment Master, wage claim forms (for supervisor and observers) and, in some cases, one or more light meters.

If you do receive a light meter(s), please stress that these are expensive pieces of equipment that are to be handled with care. Read and understand the instructions for the use of this light meter in the Observer Manual before you brief the observer(s). You may be asked to send the light meter to another site, make sure you understand where and when you have to send it.

Please have the observers obtain their own clipboards. If someone does not have a clipboard, please ask them to borrow one. Each observer should also bring a piece of "Saran Wrap" or other type of plastic covering in case of wet weather (to protect observations sheets).

C. Other Supervisor Instructions:

Observers

Unless there have been changes from previous waves, site information, the number of people required and other pieces of information will be as it was then. Requirements for each site are on the outside of the kit envelope. No substitutions or changes should be made without authorization from head office! Study your schedule carefully to make sure that you have enough observers to cover all sites at the stated time periods.

You must have a back-up ready to stand in for an observer in the event of an emergency. This person must attend your briefing; otherwise, in an emergency you will be expected to fill in personally.

Don't recruit 'delicate' types! Rain or shine, they'll be outside for at least one hour, and everybody must accept these terms. Try to keep morale up. Encourage team spirit. Hire the punctual. Observers must start and finish work on time.

When there are two observers at one site, assign one as the Senior Observer. This person is to be responsible for filling out the Site Assignment Form, taking light meter readings and reporting to the supervisor.

Travelling from town to town will be involved for some. To keep costs reasonable, use one car for the team(s) whenever possible.

Although you will not be conducting "spot-checks", observers will be checked on. Please indicate to them that they will be observed.

Once again, please make sure that you are completely familiar with the Vehicle Observation Form, the Site Assignment Form and the Observer Manual prior to your briefing. Call head office if you have any problems (see telephone number and contact on page one).

Briefing

At your briefing, include all the observers you have scheduled plus a back-up if your area is large enough to warrant one. Give each observer a copy of the Observer's Manual and allow plenty of time to read and digest the information it contains.

Please emphasize the importance of safety on the site.

At the briefing, open one of the kits and examine its contents with your team of observers. (See "Contents of a Site Kit" section)

Distribute one kit to each observer. Please have observers sign for their jackets and light meters (if applicable) because these must be accounted for and returned to head office at the end of the study.

After the briefing is over, have the observers practice the observation technique on a local roadway for approximately 15 minutes. Stress to them that they can, and should, practice this on their own at home.

At the briefing, make sure that teams know exactly where they are to go, on which day, at which time and the direction in which they are to observe.

Target quota

Observers are always interested to know how many completions are expected of them. The Observer Manual suggests that in busy centres observers should complete close to 800 observations each, however, there will be considerable variability in the number of completed observations at different sites. Instruct your observers to complete as many as they can in the one hour period.

Payment

Observers will be paid on an hourly basis, including travel time and mileage.

Returning completed work

Collect all completed work at the end of the first day of interviewing and review each observer's work thoroughly to make sure instructions are being followed. Please check completed work to make sure that observers changed forms every quarter, took readings at correct times and transferred them to the Site Assignment Form correctly. Make sure that where two observers were scheduled, there were two. Immediately contact any observer who exhibits a problem and go over the work with him/her. It is extremely important that all forms be filled out consistently from coast-to-coast. You are responsible to make sure your observers are following the instructions.

When you have collected the completed work for the first week from each observer and checked it over, return it to the same brown envelope in which you received it. Package it all securely and send it back to head office the same way you received it. At this time you may send your completed Site Verification Form. At the end of the second week, return all the rest of the materials (including jackets, light meters, etc.)

Problems in the field

On a study of this size, it is reasonable to expect the odd unusual occurrence. For example, there could be an accident at the site, or an observer could become ill while working. Instruct observers to call you immediately if anything unusual occurs.

In the case where a site has been changed because of a detour, construction etc., please check the original site again before the observation date to see if construction is still underway. If not, we require that the original site be observed.

In the case of extremely bad weather (i.e. when it is not possible for observer to record information properly even under shelter), instruct the observer(s) to take 5 Bar Gate counts (𝍸), recording the number of vehicles passing a specific point.

For example: if there are two observers at the site, one person should record the number of vehicles with the headlights on and the other should record the total number of vehicles passing the site. One observer would do the same using two columns.

If this is not possible, you should phone head office and inform us of the weather conditions. We will then tell you what course of action should be taken.

Do everything you can to make sure the study runs smoothly, even if it means getting in there to conduct observations yourself. For events that are beyond your control, contact head office immediately for further instructions.

THANK YOU AND GOOD LUCK!

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal, H3A 1B9

GUIDE DES SURVEILLANTS(ES)

Comme vous pouvez le constater il y a pas mal de choses dans cet envoi. Pour vous aider à vous y retrouver logiquement, le mieux à faire c'est d'en étudier le contenu dans l'ordre suivant:

A. Guide de l'observateur

B. Contenu d'un «nécessaire» pour le site et d'autres choses reçues

C. Autres instructions aux surveillants(e) (personnel, réunion d'information, etc.)

Pour bien vous familiariser avec les détails de ce projet, nous vous prions d'étudier attentivement ces documents, vous assurant que vous comprenez bien chacun. Commencez en étudiant le Guide de l'observateur.

A. Le Guide de l'observateur

Veuillez lire attentivement ce guide. Familiarisez-vous avec les renseignements qu'il contient pour pouvoir ensuite répondre à toutes les questions que vous posent les observateurs. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas ou si vous avez des problèmes, quels qu'ils soient,

APPELEZ: Thérèse Roy ou Pierrette Ash
Market Facts du Canada Limitée
(514) - 844-8865

B. Contenu du «nécessaire» pour le site

1. Guide de l'observateur
2. Feuille d'affectation de site*
3. Feuilles d'observation des véhicules
4. Crayons
5. Veste qui se porte par dessus les vêtements pendant qu'on observe (environ une par site)
6. Plan du site
7. Lettre d'introduction
8. Insignes d'identité (à faire porter aux observateurs)
9. Pancartes portant le nom de l'étude et à fixer avec ruban adhésif au dos des planchettes à pince.

---

* REMARQUE IMPORTANTE:

Vous devez remplir les sections intitulées «Instructions aux observateurs» et «feuille à remplir par le (la) surveillant(e)» de la Feuille d'observation des véhicules (recto et verso) de tous les observateurs. Veuillez décrire avec précision l'endroit où l'observateur doit se rendre (par beau temps et par mauvais temps), donnant des points de repère pour qu'il ou elle sache où se tenir.

Autres fournitures

Vous recevrez assez de «nécessaires» de site pour vos observateurs, un guide des surveillants(es), des feuilles de paie (pour surveillants(es) et observateurs) et, dans certains cas, un posemètre ou plus.

Si vous recevez un posemètre, veuillez souligner que ce sont des appareils coûteux qu'il faut manier avec soin. Avant d'instruire vos observateurs, lisez le mode d'emploi de ce posemètre dans le guide de l'observateur et assurez-vous que vous l'avez bien compris. Il se peut qu'on vous demande d'envoyer le posemètre à un autre site; faites-vous bien expliquer où et quand l'envoyer.

Veuillez prier vos observateurs de se procurer leur propre planchette à pince. Si quelqu'un n'en a pas, priez-le (la) d'en emprunter un. Chaque observateur doit aussi avoir un morceau de «Saran» ou tout autre couverture en plastique en cas de pluie (pour protéger les feuilles d'observation).

C. Autres instructions aux surveillants(es):

Observateurs

À moins de changements depuis les vagues précédentes, les renseignements sur les sites, le nombre de personnes requis et d'autres renseignements qu'il vous faut seront les mêmes. Les conditions requises pour chaque site se trouvent sur l'extérieur de l'enveloppe contenant votre dossier. Pas de substitutions ni de changements sans l'autorisation du bureau. Étudiez attentivement votre programme pour vous assurer que vous avez suffisamment d'observateurs pour tous les sites aux périodes indiquées.

Il faut que vous ayez un observateur de réserve en cas d'urgence. Cette personne devra assister à votre réunion d'information sinon, nous nous attendons à ce que vous fassiez le remplacement personnellement.

N'engagez pas des gens «fragiles»! Qu'il neige, qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse soleil, les observateurs seront dehors pendant au moins une heure et tout le monde doit accepter ces conditions. Entretenez leur moral, encouragez un esprit d'équipe. Engagez des personnes ponctuelles. Il faut absolument que les observateurs commencent et finissent leur travail à l'heure.

Quand vous avez deux observateurs sur un site, nommez l'un d'eux observateur en chef. Cette personne aura la responsabilité de remplir la Feuille d'affectation de site, de faire les relevés au posemètre et de rendre compte au (à la) surveillant(e).

Il y en aura qui devront voyager d'une ville à l'autre. Pour limiter les frais, utilisez autant que possible une seule voiture pour votre (vos) équipe(s).

Bien que vous ne fassiez pas de «vérification surprise ou intermittente», les observateurs seront surveillés. Veuillez les prévenir qu'ils seront observés.

Assurez-vous que vous connaissez à fond la Feuille d'observation des véhicules, la Feuille d'affectation de site et le Guide de l'observateur avant votre réunion d'information. Téléphonez au bureau en cas de problèmes (voir les noms et numéros de téléphone à la page un).

Réunion d'information

Tous les observateurs, ainsi que l'observateur de réserve si votre région est assez vaste pour en avoir besoin, doivent assister à la réunion d'information. Remettez à chacun exemplaire du «Guide de l'observateur» et donnez-lui tout le temps de lire et d'assimiler es renseignements qu'il contient.

'euillez souligner l'importance de la sécurité sur le site.

Au cours de la réunion d'information, ouvrez l'un des nécessaires et, avec votre équipe d'observateurs, examinez son contenu. (VOYEZ LA SECTION B INTITULÉE «Contenu du «nécessaire» pour le site»)

Distribuez un nécessaire par observateur. Veuillez faire signer les observateurs pour avoir reçu leurs vestes et posemètres (s'il y a lieu) car vous en êtes responsable et vous devez les renvoyer au bureau à la fin de l'étude.

Après la réunion d'information, pendant environ un quart d'heure, faites s'exercer les observateurs sur la technique de l'observation au bord d'une route ou rue voisine. Encouragez-les à s'exercer chez eux.

Avant de terminer la réunion, assurez-vous que les équipes savent exactement où aller, quel jour et à quelle heure et dans quelle direction observer.

Quota à atteindre:

Les observateurs veulent toujours savoir combien d'observations complètes on attend d'eux. Le Guide de l'Observateur suggère que dans les centres à grande circulation, les observateurs devraient compléter près de 800 observations chaque. Pourtant le nombre des observations complétées variera considérablement d'un endroit à l'autre. Dites simplement à votre personnel d'en compléter autant qu'ils peuvent pendant l'heure.

Rétribution

Les observateurs seront payés à l'heure; ceci comprend leur temps de déplacement et le millage.

Renvoi du travail terminé

Ramassez tout le travail terminé, à la fin de la première journée d'observation et réexaminez à fond le travail de chaque observateur pour vous assurer que les instructions ont été suivies. Vérifiez le travail complété pour vous assurer que les observateurs ont changé de formulaire tous les quarts d'heure, ont fait les relevés à l'heure prévue et les ont reportés correctement sur la Feuille d'affectation de site. Vérifiez qu'il y a bien eu deux observateurs où deux observateurs étaient prévus. Communiquez avec un observateur dès qu'il ou elle semble avoir des problèmes et revoyez son travail avec lui ou elle. Il est de la plus grande importance que toutes les feuilles soient remplies de la même façon dans tout le pays. À vous la responsabilité de vous assurer que vos observateurs suivent les instructions.

Une fois que vous avez ramassé le travail terminé de chaque observateur pour la première semaine et que vous l'avez vérifié, renvoyez-le dans la même enveloppe brune dans laquelle vous l'aviez reçu. Emballez-le solidement et renvoyez-le au bureau de Montréal de la même façon que vous l'avez reçu. À ce moment-là, vous pouvez envoyer votre Feuille de vérification sur le site. Au bout de la deuxième semaine, renvoyez tout le reste, y compris les vestes, posemètres, etc.

PROBLÈME SUR LE TERRAIN

Avec une étude de cette envergure, il est raisonnable de s'attendre à ce qu'il y ait certains contretemps. Par exemple, il pourrait y avoir un accident sur le site d'observation, un interviewer peut tomber malade au travail. Dites à vos interviewers de vous appeler tout de suite dans ce cas.

Si un site a dû être changé à cause d'un détour, de travaux de construction, etc., veuillez vérifier de nouveau le site prévu originalement, juste avant la date d'observation, pour voir s'il y a toujours des travaux de construction. Si ce n'est plus le cas, nous demandons que les observations se fassent au site original.

En cas de très mauvais temps (tel que lorsqu'il est impossible à l'observateur de bien noter les renseignements, même à l'abri), dites à vos observateurs de compter tous les véhicules qui passent un point précis avec et sans leurs phares ou feux de position allumés, de la façon suivante: ☒ (en deux colonnes).

Par exemple: s'il y a deux observateurs sur le site, l'un doit noter le nombre de véhicules avec leurs phares allumés et l'autre doit noter le nombre total de véhicules qui passent. Un observateur ferait la même chose en deux colonnes.

Si ce n'est pas possible, téléphonez au bureau et informez-nous du temps qu'il fait. Nous vous dirons quoi faire.

Faites tout ce que vous pouvez pour que l'étude se fasse sans à-coups, même si cela veut dire mettre la main à la pâte et faire les observations vous-même. En cas de circonstances indépendantes de votre volonté et auxquelles vous ne pouvez rien, mettez-vous immédiatement en rapport avec le bureau pour des instructions supplémentaires.

MERCI ET BONNE CHANCE!

N°8360

TRAFFIC OBSERVATION SURVEY #8360

MARKET FACTS OF CANADA LIMITED
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9

SITE NO. [ ][ ][ ] (50 51 52) PAGE NO. [ ][ ] (53 54)

VEHICLE OBSERVATION - RECORDING SHEET

VEHICLE TYPE
Blank = Car
1 = Light Truck/Van
2 = Heavy Truck
3 = Bus
V = Don't know

HEADLIGHT CONFIGURATION
A = 2 Round
B = 4 Round
C = 2 Rectangular
D = 4 Rectangular
X = Covered
V = Don't know

HEADLIGHT USE
Blank = None
L = Low Beams
H = High Beams
P = Parking Lights
O = Other
V = Don't know

	VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE		VEHICLE TYPE	HEAD LIGHT CONFIG.	USE OR NON USE
01				20				40				60				80			
02				21				41				61				81			
03				22				42				62				82			
04				23				43				63				83			
05				24				44				64				84			
06				25				45				65				85			
07				26				46				66				86			
08				27				47				67				87			
09				28				48				68				88			
10				29				49				69				89			
11				30				50				70				90			
12				31				51				71				91			
13				32				52				72				92			
14				33				53				73				93			
15				34				54				74				94			
16				35				55				75				95			
17				36				56				76				96			
18				37				57				77				97			
19				38				58				78				98			
55-56 57 58 59				39				59				79				99			

IF ANY OF THESE CONDITIONS HAVE CHANGED FROM THAT RECORDED ON THE SITE ASSIGNMENT FORM, CIRCLE APPROPRIATE NUMBER

A. Weather condition: (60)
Clear ---------- 1
Sunny with intermittent cloud cover ---------- 2
Overcast with intermittent sunny periods ---------- 3
Completely overcast ---------- 4
Fog/mist ---------- 5
Drizzle ---------- 6
Rain ---------- 7
Hail ---------- 8

B. Road surface: (61)
Dry ---------- 1
Wet ---------- 2
Muddy ---------- 3
Loose sand/gravel ---------- 6
Oily ---------- 7

C. Lighting:
Did street lights go off/come on during this quarter? Yes -- 1 (62) No --- 2
If yes, note time this happened by circling appropriate precoded observation number on this page, and write in the time here_____a.m./p.m.

D. Meter reading: [ ][ ][ ] (63 64 65)

E. Quarter number: (66) 1 2 3 4

F. Lane observed: (67)
Lane 1 (lane closest to shoulder)- 1
Lane 2 (lane closest to lane 1) -- 2
Lane 3 (next lane - if available)- 3
Lane 4 (next lane - if available)- 4
Lanes 1 and 2 together ---------- 5
Lanes 2 and 3 together ---------- 6
Lanes 3 and 4 together ---------- 7
Lanes 1, 2 and 3 together -- 8
Lanes 1, 2, 3 and 4 together -- 9

_____
Observer's initials

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

N° DU SITE ☐☐☐ (50 51 52) N° DE LA PAGE ☐☐ (53 54)

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal, H3A 1B9

FEUILLE D'OBSERVATION DES VÉHICULES

GENRE DE VÉHICULE
Blanc = Automobile
1 = Camionnette/ fourgonnette
2 = Poids lourd
3 = Autobus
V = Ne sais pas

CONFIGURATION DES PHARES
A = 2 ronds
B = 4 ronds
C = 2 rectangulaires
D = 4 rectangulaires
X = Couverts
V = Ne sais pas

UTILISATION DES PHARES
Blanc = Aucune
L = Phares code
H = Phares de route
P = Feux de position
X = Autre
V = Ne sais pas

	GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION		GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION		GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION		GENRE DE VÉHICULE	CONFIGURATION DES PHARES	UTILISATION OU NON UTILISATION
01				20				40				60				80			
02				21				41				61				81			
03				22				42				62				82			
04				23				43				63				83			
05				24				44				64				84			
06				25				45				65				85			
07				26				46				66				86			
08				27				47				67				87			
09				28				48				68				88			
10				29				49				69				89			
11				30				50				70				90			
12				31				51				71				91			
13				32				52				72				92			
14				33				53				73				93			
15				34				54				74				94			
16				35				55				75				95			
17				36				56				76				96			
18				37				57				77				97			
19				38				58				78				98			
55-56 57 58 59				39				59				79				99			

SI L'UNE OU L'AUTRE DE CES CONDITIONS A CHANGÉ DEPUIS QU'ELLES ONT ÉTÉ ENREGISTRÉES SUR LA FEUILLE D'AFFECTATION DE SITE, ENCERCLEZ LE CODE APPROPRIÉ.

A. Conditions atmosphériques: (60)
Temps clair ---------- 1
Temps ensoleillé avec périodes nuageuses intermittentes ---------- 2
Temps couvert avec périodes ensoleillées intermittentes - 3
Temps complètement couvert --- 4
Brouillard, brume ---------- 5
Bruine ---------- 6
Pluie ---------- 7
Grêle ---------- 8
Pluie verglaçante -------- 9

B. État de la chaussée: (61)
Sèche ---------- 1
Mouillée ---------- 2
Boueuse ---------- 3
Sable, gravier, gavillons ---- 6
Huileuse ---------- 7

C. Éclairage:
Est-ce que les réverbères se sont éteints ou allumés pendant ce quart d'heure?
Oui ------- 1 (62) Non ------- 2
Si oui, indiquez l'heure en encerclant le numéro d'observation précédé approprié de cette page et inscrivez ici _____

D. Relevés au posemètre: ☐☐☐ (63 64 65)

E. Numéro de quart d'heure: 1 (66) 2 3 4

F. Voie observée: (67)
Voie 1 (voie la plus proche du bas-côté) ------ 1
Voie 2 (voie la plus proche de la voie 1 à partir du bas-côté) ---------- 2
Voie 3 (voie suivante - s'il y en a) ---------- 3
Voie 4 (voie suivante - s'il y en a) ---------- 4
Voies 1 et 2 ensemble ---------- 5
Voies 2 et 3 ensemble ---------- 6
Voies 3 et 4 ensemble ---------- 7
Voies 1, 2 et 3 ensemble ---------- 8
Voies 1, 2, 3 et 4 ensemble ---------- 9

_____
Initiales de l'observateur

TRAFFIC OBSERVATION SURVEY #8360

Observer Instructions

SITE ASSIGNMENT FORM

MARKET FACTS OF CANADA LIMITED
1240 Bay St., Toronto M5R 3L9

A. Please go to the following site _____

And observe traffic going: Northbound ---- 1 -6 Eastbound ------- 3
Southbound ---- 2 Westbound ------- 4

B. On:

Wed., June 9 ---------- 34	Mon., June 14 ---------- 39	Sat., June 19 ---------- 44 -7
Thurs., June 10 -------- 35	Tues., June 15 --------- 40	Sun., June 20 ---------- 45
Fri., June 11 ---------- 36	Wed., June 16 ---------- 41	Mon., June 21 ---------- 46 -8
Sat., June 12 ---------- 37	Thurs., June 17 -------- 42	Tues., June 22 --------- 47
Sun., June 13 ---------- 38	Fri., June 18 ---------- 43	

C. At:

4:30 am - 5:30 am ------ 27	10:30 am - 11:30 am ---- 33	4:30 pm - 5:30 pm ----- 39 -9
5:30 am - 6:30 am ------ 28	11:30 am - 12:30 pm ---- 34	5:30 pm - 6:30 pm ----- 40
6:30 am - 7:30 am ------ 29	12:30 pm - 1:30 pm ----- 35	6:30 pm - 7:30 pm ----- 41 -10
7:30 am - 8:30 am ------ 30	1:30 pm - 2:30 pm ----- 36	7:30 pm - 8:30 pm ----- 42
8:30 am - 9:30 am ------ 31	2:30 pm - 3:30 pm ----- 37	8:30 pm - 9:30 pm ----- 43
9:30 am - 10:30 am ----- 32	3:30 pm - 4:30 pm ----- 38	9:30 pm - 10:30 pm ---- 44

D. Which lanes did you (and your partner together, where appropriate) observe?

Lane 1 (lane closest to shoulder) - 1 -11	Lanes 2 and 3 together ---------- 6
Lane 2 (lane closest to lane 1) --- 2	Lanes 3 and 4 together ---------- 7
Lane 3 (next lane - if available) - 3	Lanes 1, 2 and 3 together -------- 8
Lane 4 (next lane - if available) - 4	Lanes 1, 2, 3 and 4 together ----- 9
Lanes 1 and 2 together ---------- 5	

E. i) If you did not stand at the exact location specified in "Observer Instructions" above, where did you stand? _____

_____

ii) Why did you switch locations? _____

_____

F. Weather conditions (check one only): 12 BL.

Clear ---------- 1 -13	Drizzle ---------- 6
Sunny with intermittent cloud cover 2	Rain ---------- 7
Overcast with intermittent sunny periods ---------- 3	Hail ---------- 8
Completely overcast ---------- 4	Other (SPECIFY)_____ 0
Fog/mist ---------- 5	

G. Road surface (check one only):

Dry ---------- 1 -14	Muddy ---------- 3	Oily ---------- 7
Wet ---------- 2	Loose sand/gravel - 6	Other (SPECIFY) _____ 0

H. Summary of light meter reading:

i) Meter used at site ----- [ ]1 -15
Meter not used at site - [ ]2

ii) QUARTER 1 READING - [ ][ ][ ] 16-18
QUARTER 2 READING - [ ][ ][ ] 19-21
QUARTER 3 READING - [ ][ ][ ] 22-24
QUARTER 4 READING - [ ][ ][ ] 25-27
FINAL READING ----- [ ][ ][ ] 28-30

iii) Meter serial number

[ ][ ][ ][ ][ ][ ]

I. Street lighting available and use at start of observation hour:

Available and on ------ 1	Not available --------- 3
Available and off ----- 2	Don't know ------------ 4

J. Observer names: 1._____ 2._____

SITE NO. [ ][ ][ ]

FOR OFFICE USE ONLY

WEIGHT	(31-37)	
COMMUNITY SIZE	(38)	
REPLICATE NO.	(39)	
QI ON SITE ASSIGNMENT FORM	(40)	[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
		31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

FOR SUPERVISOR TO COMPLETE

A. Province: -41

Newfoundland ---------- 1
Prince Edward Island ----- 2
Nova Scotia ---------- 3
New Brunswick ---------- 4
Quebec ---------- 5
Ontario ---------- 6
Manitoba ---------- 7
Saskatchewan ---------- 8
Alberta ---------- 9
British Columbia --------- 0

B. Number of people required at site: -42

1 2 3 4

C. Speed limit at observation point: -43

Less than 40 k.p.h. ------ 1
40 k.p.h. ---------- 2
50 k.p.h. ---------- 3
60 k.p.h. ---------- 4
70 k.p.h. ---------- 5
80 k.p.h. ---------- 6
90 k.p.h. ---------- 7
100 k.p.h. ---------- 8
Other (SPECIFY)_____

D. Is there street lighting available at this site? -44

Yes ----- 1
No ------- 2

E. Road class: -45

Undivided - one way ------ 1
Undivided - two way ------ 2
Divided with restraining barrier ---------- 3
Divided ---------- 4
Other (SPECIFY)_____
_____ 0

F. Direction of traffic to be observed: -46

North ---------- 1
South ---------- 2
East ---------- 3
West ---------- 4

G. Total number of lanes in observed direction: -47

One ------- 1
Two ------- 2
Three ----- 3
Four ------ 4
Five ------ 5
Six ------- 6

H. Road surface type: -48

Dark asphalt ---------- 1
Light asphalt ---------- 2
Light concrete ---------- 3
Dark concrete ---------- 4
Unsurfaced (SPECIFY)_____
_____

WAVE THREE ----------③ -49

ENQUÊTE SUR LA CIRCULATION N°8360

LE BUREAU DE RECHERCHE SOLUMAR
1240 Bay St., Toronto, M5R 3L9
550 ouest, rue Sherbrooke, Mtl., H3A 1E9

FEUILLE D'AFFECTATION DE SITE

Instructions aux observateurs

A. Veuillez vous rendre au site suivant: _____

et observer la circulation allant: vers le nord - 1 -6 vers l'est ---- 3
vers le sud -- 2 vers l'ouest -- 4

B. Le:

mer. 9 juin --------- 34	lun. 14 juin ------- 39	sam. 19 juin ------- 44	-7
jeu. 10 juin -------- 35	mar. 15 juin ------- 40	dim. 20 juin ------- 45	
ven. 11 juin -------- 36	mer. 16 juin ------- 41	lun. 21 juin ------- 46	-8
sam. 12 juin -------- 37	jeu. 17 juin ------- 42	mar. 22 juin ------- 47	
dim. 13 juin -------- 38	ven. 18 juin ------- 43		

C. À:

4h30 à 5h30 --------- 27	10h30 à 11h30 ------ 33	16h30 à 17h30 ------ 39	-9
5h30 à 6h30 --------- 28	11h30 à 12h30 ------ 34	17h30 à 18h30 ------ 40	
6h30 à 7h30 --------- 29	12h30 à 13h30 ------ 35	18h30 à 19h30 ------ 41	-10
7h30 à 8h30 --------- 30	13h30 à 14h30 ------ 36	19h30 à 20h30 ------ 42	
8h30 à 9h30 --------- 31	14h30 à 15h30 ------ 37	20h30 à 21h30 ------ 43	
9h30 à 10h30 -------- 32	15h30 à 16h30 ------ 38	21h30 à 22h30 ------ 44	

D. Quelles voies avez-vous observées (avec votre collègue si vous en aviez un(e))?

Voie 1 (voies la plus proche du bas-côté) ---------- 1	-11	Voies 1 et 2 ensemble ---------- 5	
Voie 2 (voie la plus proche de la voie 1 à partir du bas-côté) ------- 2		Voies 2 et 3 ensemble ---------- 6	
Voie 3 (voie suivante - s'il y en a)- 3		Voies 3 et 4 ensemble ---------- 7	
Voie 4 (voie suivante - s'il y en a)- 4		Voies 1, 2 et 3 ensemble ---------- 8	
		Voies 1, 2, 3 et 4 ensemble ------- 9	

E. i) Si vous ne vous êtes pas tenu(e) au site précis tel que spécifié dans les «instructions aux observateurs» ci-dessus, où vous êtes-vous tenu(e)? _____

ii) Pourquoi avez-vous changé de site? _____

F. Conditions atmosphériques: (ENCERCLEZ UN SEUL CODE) 12 BL.

Temps clair ---------- 1	-13	Bruine ---------- 6	
Temps ensoleillé avec périodes nuageuses intermittentes ---------- 2		Pluie ---------- 7	
Temps couvert avec périodes ensoleillées intermittentes ---------- 3		Neige, neige fondue, grêle ------ 8	
Temps complètement couvert ---------- 4		Pluie verglaçante ---------- 9	
Brouillard, brume ---------- 5		Autre (PRÉCISEZ)_____ 0	

G. État de la chaussée: (ENCERCLEZ UN SEUL CODE)

Sèche ---------- 1	-14	Boueuse ---------- 3	Huileuse ---------- 7
Mouillée ---------- 2		Sable, gravier, gravillons- 6	Autre (PRÉCISEZ)_____ 0

H. Sommaire des relevés au posemètre:

i) Posemètre utilisé sur le site ----- [] 1 -15 ii) RELEVÉS:
Posemètre non utilisé sur le site - [] 2

QUART D'HEURE 1 - [ ][ ].[ ] 16-18
QUART D'HEURE 2 - [ ][ ].[ ] 19-21
QUART D'HEURE 3 - [ ][ ].[ ] 22-24
QUART D'HEURE 4 - [ ][ ].[ ] 25-27
RELEVÉ FINAL ---- [ ][ ].[ ] 28-30

iii) Numéro de série du posemètre

[ ][ ][ ][ ][ ][ ]
31 32 33 34 35 36

I. Disponibilité de l'éclairage des rues et son usage au début de l'heure d'observation:

Disponible et allumé ------ 1 - Disponible et éteint ---- 2 Pas disponible ---- 3
Ne sais pas ------- 4

J. Nom des observateurs: 1._____ 2._____

N° DE SITE

À L'USAGE EXCLUSIF DU BUREAU

POIDS (31 - 37)
IMPORTANCE DE CETTE COMMUNAUTÉ (38)
NOMBRE D'ÉCHANTILLONS RÉPÉTÉS (39)
QU.1 SUR LE FORMULAIRE D'AFFECTATION DE SITE (40)

31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	

FEUILLE À REMPLIR PAR LE (LA) SURVEILLANT(E)

A. Province:

Terre-Neuve ---------- 1 [41]
Île du Prince Édouard ------ 2
Nouvelle Écosse ---------- 3
Nouveau Brunswick ---------- 4
Québec ---------- (5)
Ontario ---------- 6
Manitoba ---------- 7
Saskatchewan ---------- 8
Alberta ---------- 9
Colombie Britannique ------- 0

B. Nombre de personnes requises sur le site:

1 [42] 2 3 4

C. Limite de vitesse au point d'observation:

Moins de 40 km/h ---------- 1 [43]
40 km/h ---------- 2
50 km/h ---------- 3
60 km/h ---------- 4
70 km/h ---------- 5
80 km/h ---------- 6
90 km/h ---------- 7
100 km/h ---------- 8
Autre (PRÉCISEZ)_____

D. Y a-t-il des réverbères à cet endroit?

Oui --------- 1 [44]
Non --------- 2

E. Genre de route ou rue:

à chaussées non séparées - à sans unique ---------- 1 [45]
à chaussées non séparées - à deux sens ---------- 2
à chaussées séparées avec barrière médiane de protection ---------- 3
à chaussées séparées ------- 4
Autre (PRÉCISEZ)_____
_____ 0

F. Direction de la circulation à observer:

nord -------- 1 [46]
sud --------- 2
est --------- 3
ouest ------- 4

G. Nombre total de voies dans la direction observée:

une --------- 1 [47]
deux -------- 2
trois ------- 3
quatre ------ 4
cinq -------- 5
six --------- 6

H. Genre de chaussée:

Asphalte (bitume) foncé ---- 1 [48]
Asphalte (bitume) clair ---- 2
Béton clair ---------- 3
Béton foncé ---------- 4
Sans revêtement (PRÉCISEZ)_____
_____

VAGUE TROIS ---------- (3) [49]

Library and Information Centre / Centre de documentation (TDSLA)
RECEIVED - REÇU LE
DEC 11 1992
Transport Canada / Transports Canada